

31

DIVISÃO DE OBRAS RARAS E PUBLICAÇÕES
SEÇÃO DE MANUSCRITOS
BIBLIOTECA NACIONAL
DO
RIO DE JANEIRO



I-30, 26, 52

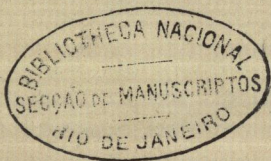
Cartas de Françoise Carlisle a José Buzes.

cat. 1946

36 docs.

P-4-B.-

I-30,26,52



1

Mi estimado amigo -

Recibí el punto de ir a
su casa de V. a la una
y media. Hacia entonces
quedo de V

aff. amigo
y c.

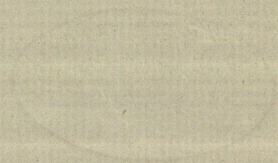
J. M. Machado

Sabero

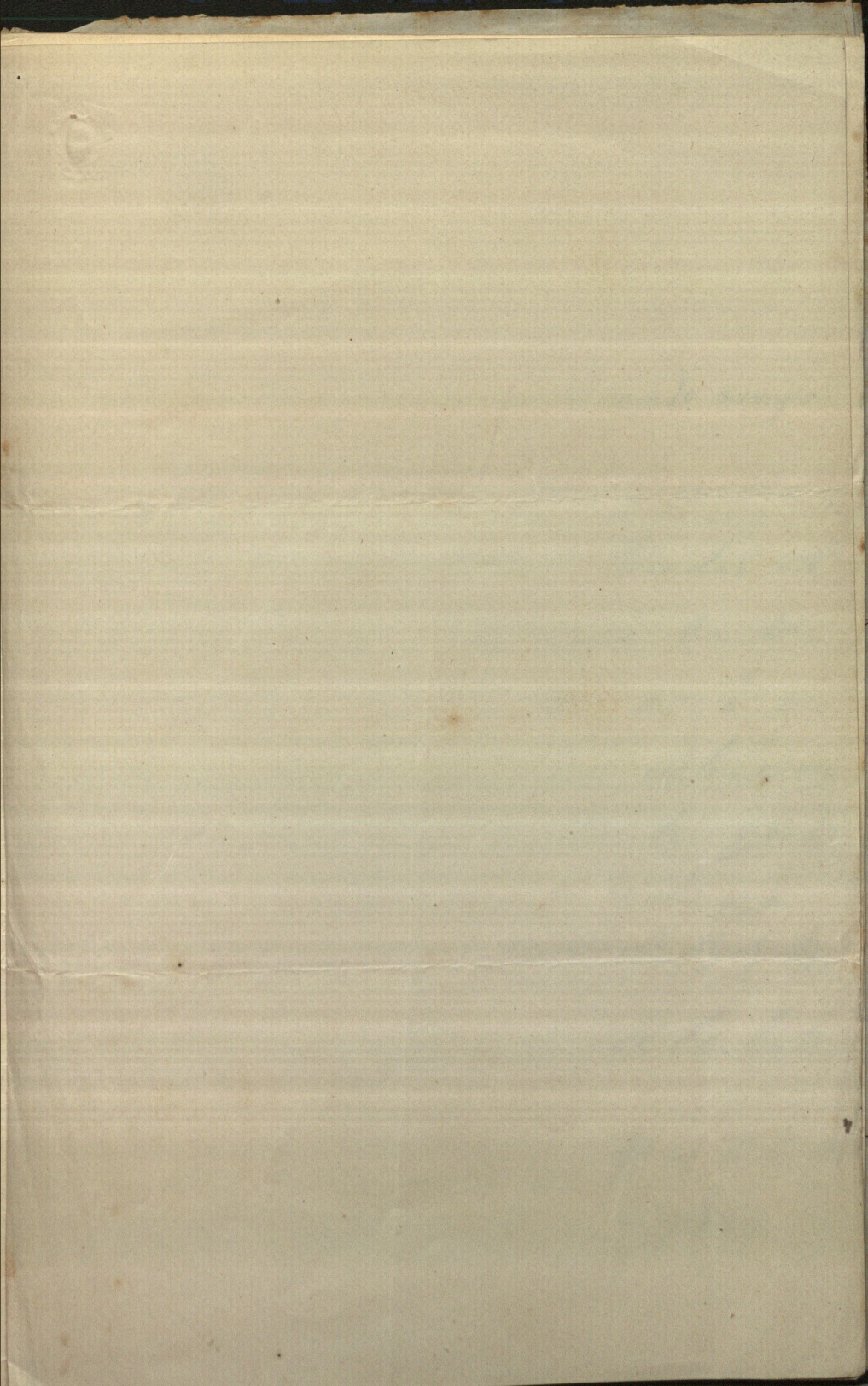
Mr. Berger

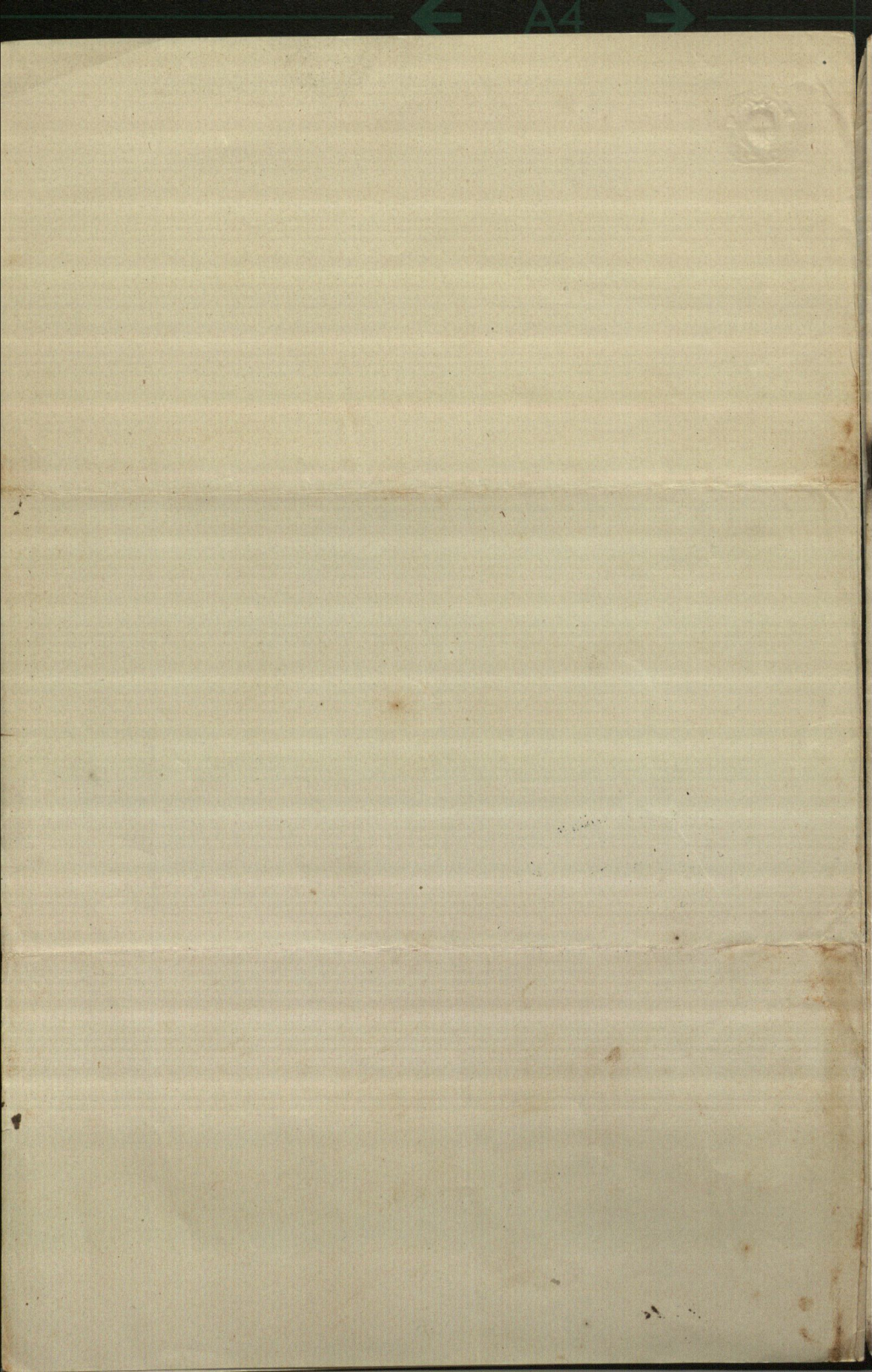
—————

110
BACUN



[Faint, illegible handwriting in cursive script, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]








 BIBLIOTECA NACIONAL
 RIO DE JANEIRO

Muy señor mío, y en modo ampo-
 ñana a los doce y media,
 poco mas o menos, tendí el
 jueto de ir a su casa de V.
 para llevar a efecto, si a V.
 le convenga, nuestra intencion
 de ayer: - y entretanto queda
 de V. affmo amigo



y S. S. I. B. S. B.

Mandante Caribé

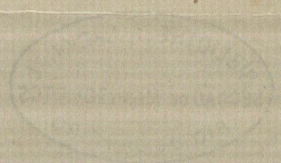
Domingo 8 de Abril
 de 1860

Sr.
 Sr. José Reyes

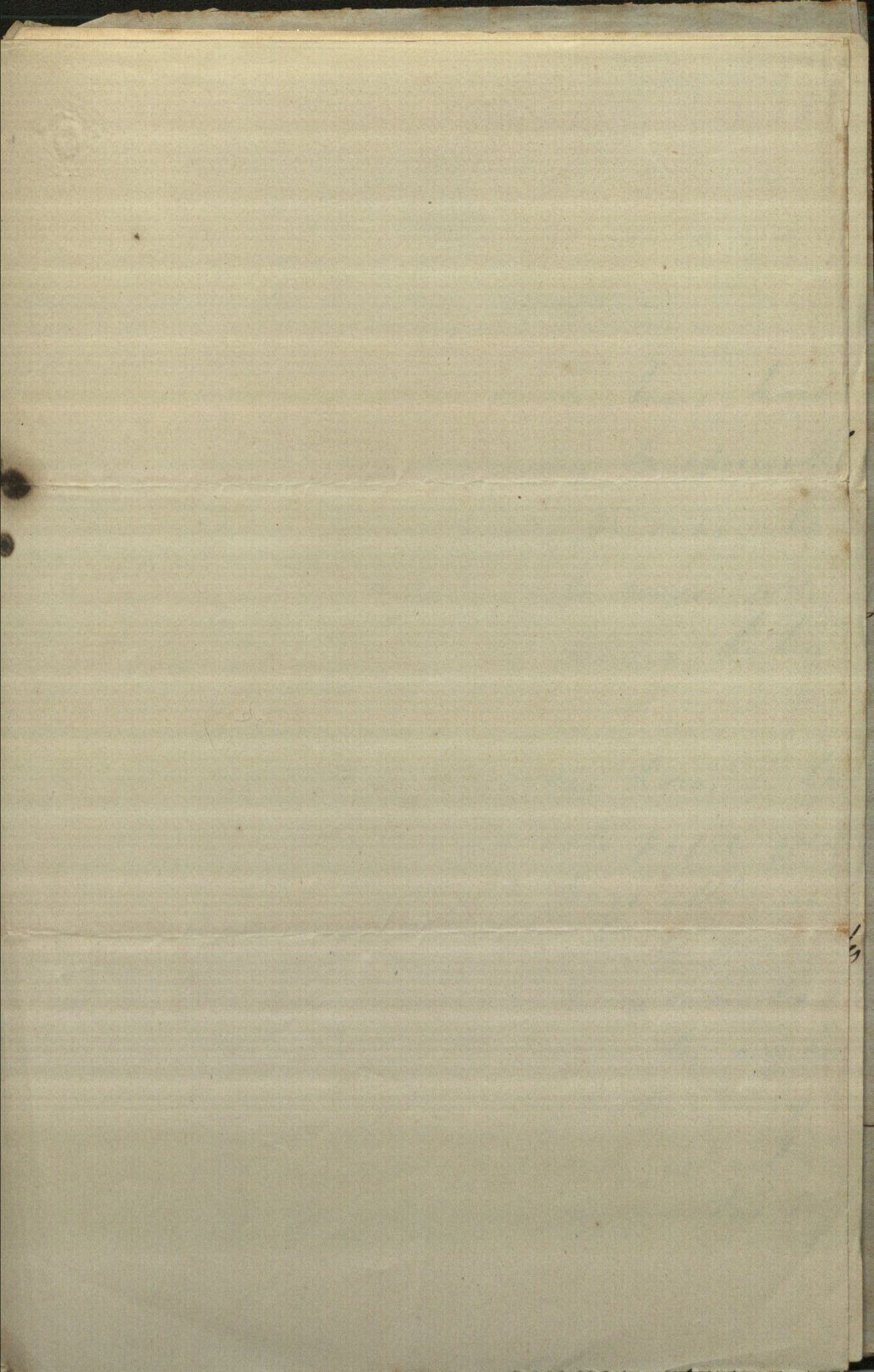


M
17202027

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly including a signature or address.]





I-30,26,52

10 de Abril

Las 3 de la tarde

3



15

Muy estimado Amigo:

Al volver del ministerio, hace pocos minutos, encuentro la opreciada de V., con los dos cajones de vino. Es V. demasiado bueno; y le ruego que acepte mis gracias. Sin demora beberé á la salud de V.

En el Ministerio pasó dos horas — la primera sin ver un solo papel que impataba. Finalmente tengo allá, en una mesa que se me señaló, dos memoriales, con documentos comprobantes, y cuentas infinitas. Pero dichos memoriales, ambos con "adicionales" y "suplentes": — y lo que hasta ahora no parece, es el Memorial original — con las cuentas de

Ed. no. 12. J. J. de Barros



"primera instancia". Sin duda han ido creciendo enormemente. La última asciende á unos novecientos y tantos mil, de personas.

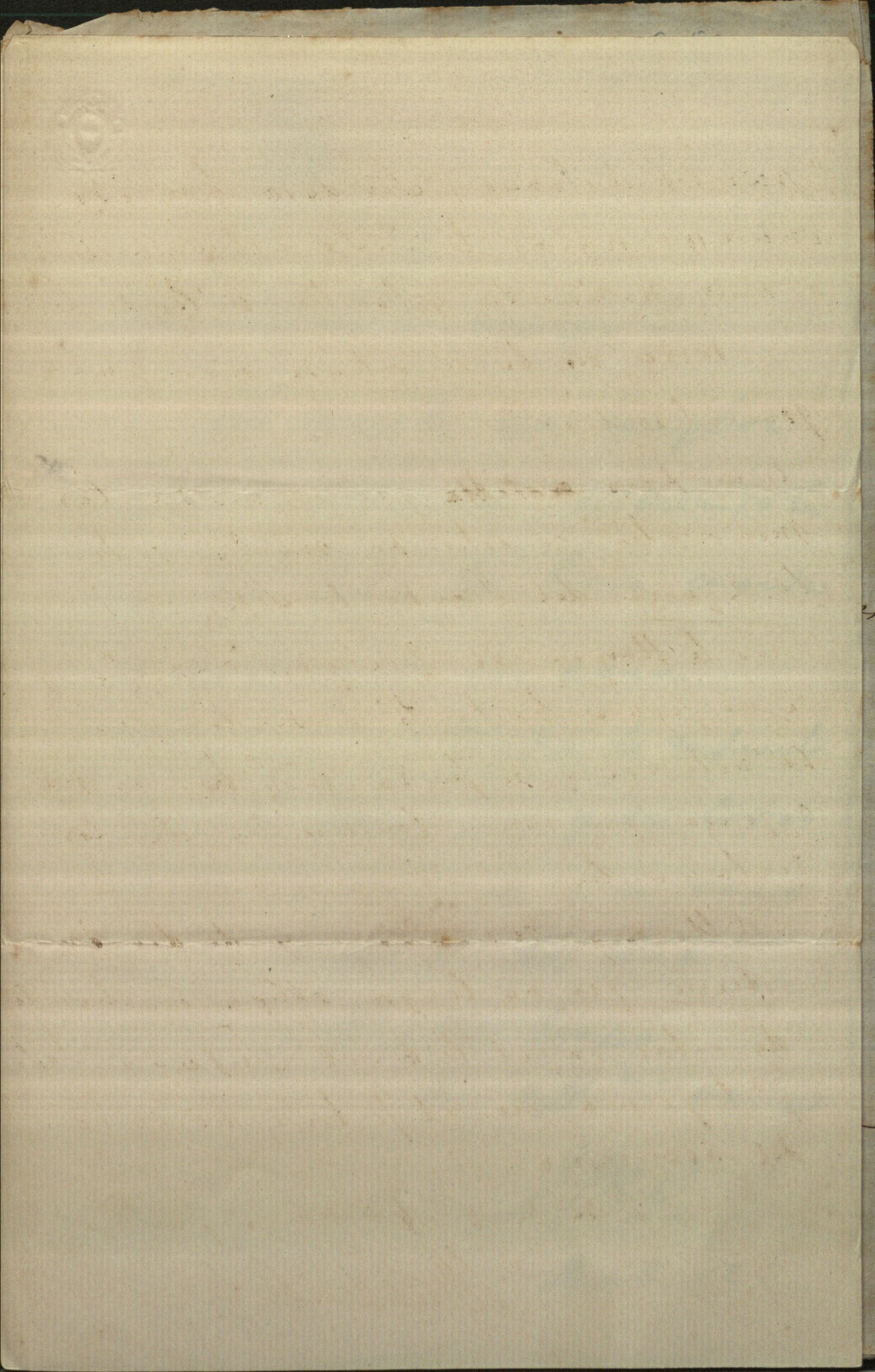
Todavía no he encontrado mas que generosidades.

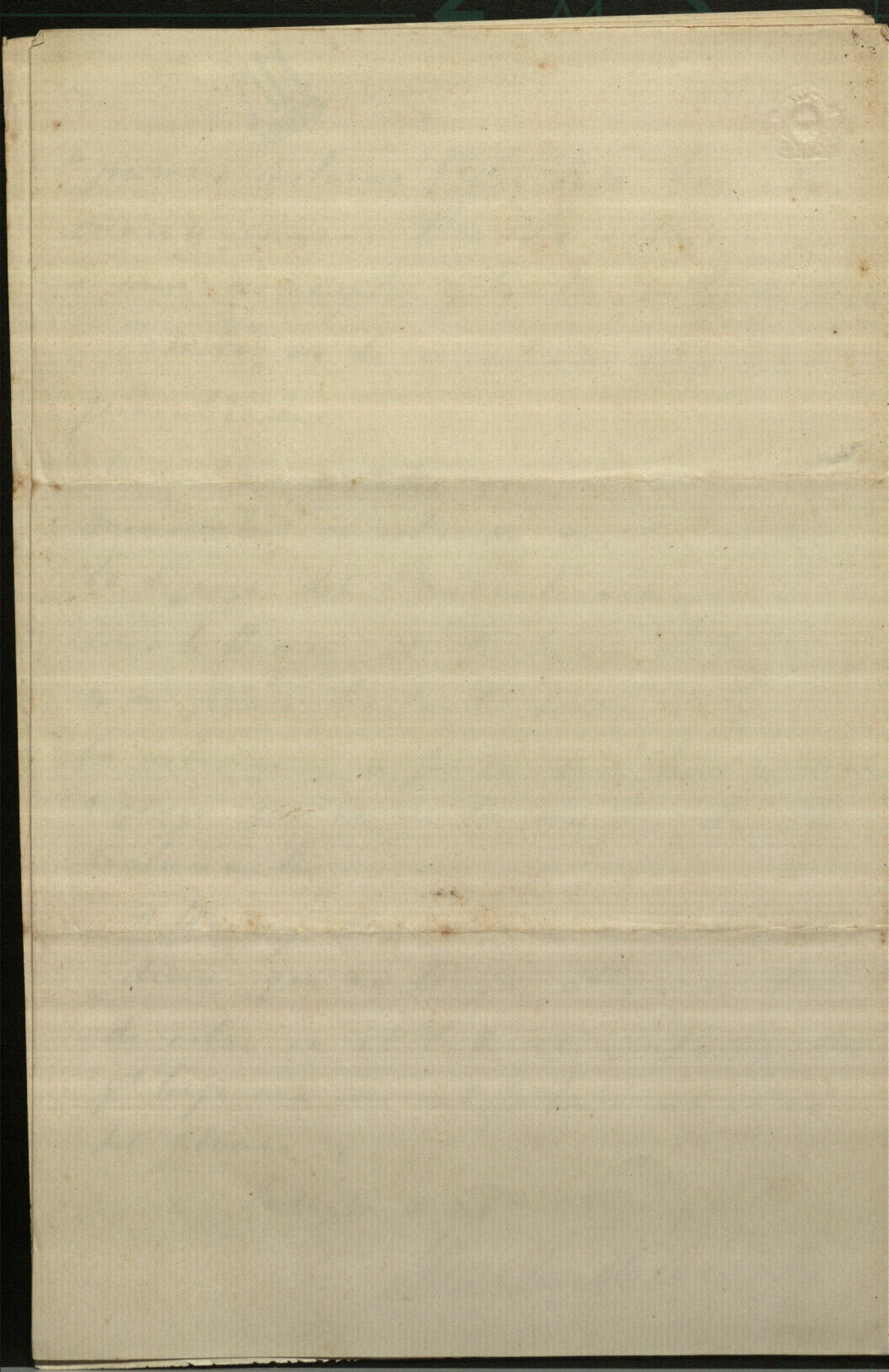
En un poco ~~estable~~ que en uno de los memoriales se estienda mucho sobre la riqueza del Prudente Lopez - o, como le llaman, el "Dichado Lopez" - y se me figura ^{que es} bastante evidente que la relacion se funda mas bien en dicha riqueza que en los reclamos de los reclamantes.

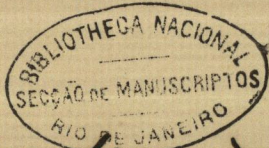
Allá voy mañana - y de die en diem, que no tenga obligacion absoluta de estar en el Tribunal Supremo, hasta q^{ue} tenga una idea satisfactoria del curso del adversario.

Queda de V. affm amigo y sl.

Mandante







Me chamado sempre —

He escrito un ruego
al Sr. Johnson, pidiendole
q. me diga la hora cuando
le pillamos en casa.

Supongo q. tendré la respuesta
en una hora — y de todos
modos pierso ir á su casa
de V. antes de la una.

Hasta luego

su aff. mo. servidor

J. M. B.

Sr. Berge

Mañ. 12.



The enclosed copy —

is sent as requested

of the papers, including

the letters in case

of the papers of the

papers of the papers

of the papers of the

papers of the papers

of the papers of the

Yours truly

Wm. H. [unclear]

Wm. H. [unclear]

Wm. H. [unclear]

Wm. H. [unclear]

Wm. H. [unclear]

2

20-50

Me col modo sempre

He unta la me caritate

de la caritate la caritate

de la caritate la caritate

de la caritate la caritate

de la caritate la caritate



Hoy Viernes

5

Mi estimado amigo. -

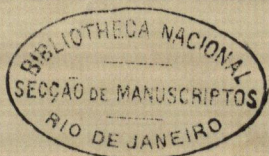
El correo no me ha traído
la esperada carta. Creo q. Mr
Reed debe haber ^{2do} fuera de la
ciudad. No dudo q. La tendré
pronto.

Haré lo posible para hablar
con el Presidente esta mañana
- y en tal caso le veré a v.
en su casa.

Se affme amigo

Y S

J. Marshall



S. Berger

~



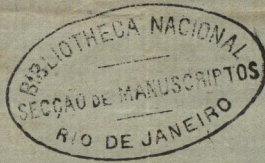
[Faint, illegible handwriting at the top of the page]

[Large block of very faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or name]

[Faint, illegible handwriting at the bottom right of the page]

6



Mi estimado amigo -

El infatigable Bohemio
ya me habia comunicado
el resultado de las deliberaciones
del General Cofi.

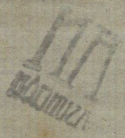
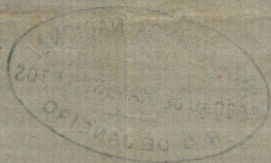
Espero q. tendremos una
carta del Sr. Reed en buen
tiempo.

Me parece q. la idea es buena
de hablar a Wanda sobre los
infantes q. desearon a causa
de ser q. se -

adon - Encito de prisa
su aff. amigo
L.S.

S. Reyes

M.C.



Mr. [Name] [Address]

of [Address] [City]

of [Address] [City]

of [Address] [City]

of [Address] [City]

of [Address] [City]

of [Address] [City]

Yours faithfully,
[Signature]

Am alt. n. 10. 1810

Et infatigabilem Bohemiam

ya me habet. conuenit

il unctore. belas. del. b. d. d.

del. d. d. d. d. d. d. d. d. d.

del. d. d. d. d. d. d. d. d. d.

del. d. d. d. d. d. d. d. d. d.

del. d. d. d. d. d. d. d. d. d.

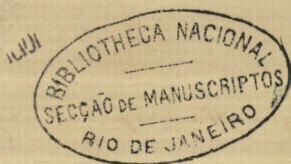
del. d. d. d. d. d. d. d. d. d.

del. d. d. d. d. d. d. d. d. d.

del. d. d. d. d. d. d. d. d. d.

del. d. d. d. d. d. d. d. d. d.





7

Mi apreciable amigo:

Unos asuntos q. creí poder concluir ayer, reclaman arbitrariamente mi atención hoy - y se oponen al agradable plan q. habíamos formado. La bondad de U. sabrá dispensar nuestros compromisos, a favor de mis obligaciones de carrera.

Adjunto van los papeles q. U. me dió ayer - con los borradores - en inglés y Español.

Me he ocupado anoche con los Papeles de la Comisión.

La aff. de S. S.

J. B. Rojas

W. M. L. S.
Sabado

Main body of extremely faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the paper.

Faint handwritten text at the bottom right corner of the page.

Por la
misma
que dijere
v. la falta
de Leonor



I-30,96,52



8

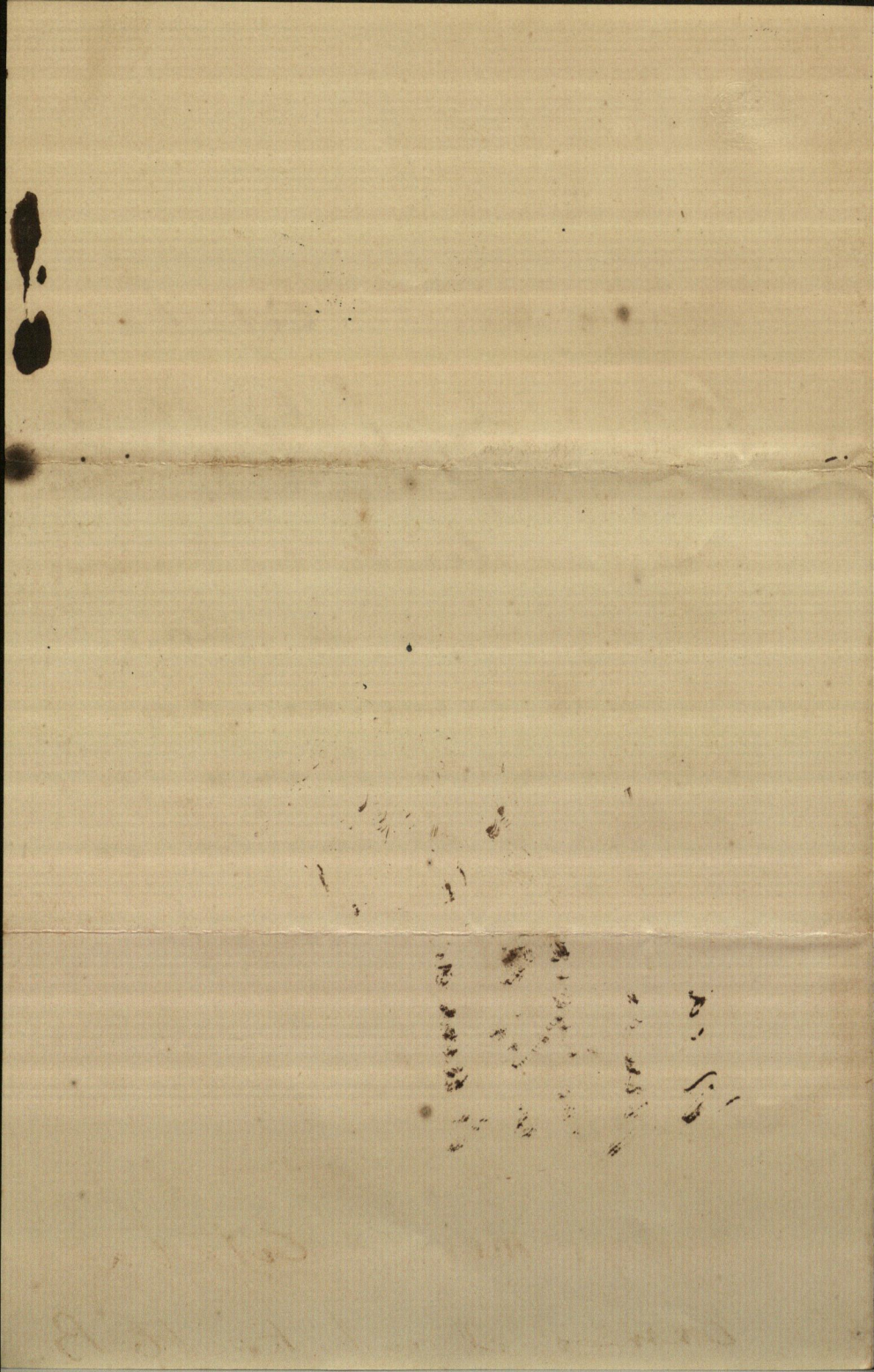
Amigo mio: Estaba
campo el infatigable B.
cuando llegó su nota: por
esto he obtenido sus Mensajes.
La declaración de Moira
rotamente sirve de apoyo. —
como se refiere á una época
posterior á los eventos en
cuestión — Sin embargo, no
es posible q. no haya encontrado
restos de los grandes entendimientos
— en tales hechos escritos el
año 84.
Tambien — sea claro q. el apoyo
no servia para mover el mundo.
Se abre á v. hasta los 184 —
Adios
Mare

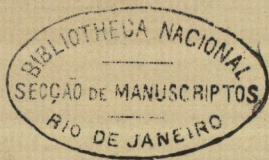


1870
 1870
 1870

Campo de San Felipe B.
 cuando se va a votar por
 cada de cuando en cuando
 de la eleccion de la
 votante se va a votar
 como se refiere a una especie
 anterior a la actual en
 cuanto a la cantidad de
 a parte de un pago...
 de la de la...
 a la de la...
 1870
 de la de la...
 de la de la...
 de la de la...

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and the texture of the paper. Some words are barely discernible, such as "C. B." and "B.".





9

Meu apreciado Amigo:

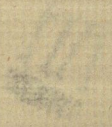
Supongo q. nos habemos
mal entendido, posto q. v. no
vino a noite.

À la una, poco mas o' menos,
tendré el gusto de estar en
casa de v., si, como espero,
el tubercul me conceda una
demora para la dición de
un pleyto q. se habia fijado
para hoy. Esto lo eché dentro
de una hora - y espere en v.
como queda dicho, á no recibir
avisio al contrario -

De v. affmo amigo
y s. s. s.

J. B. Borges

J. M. Marbelle

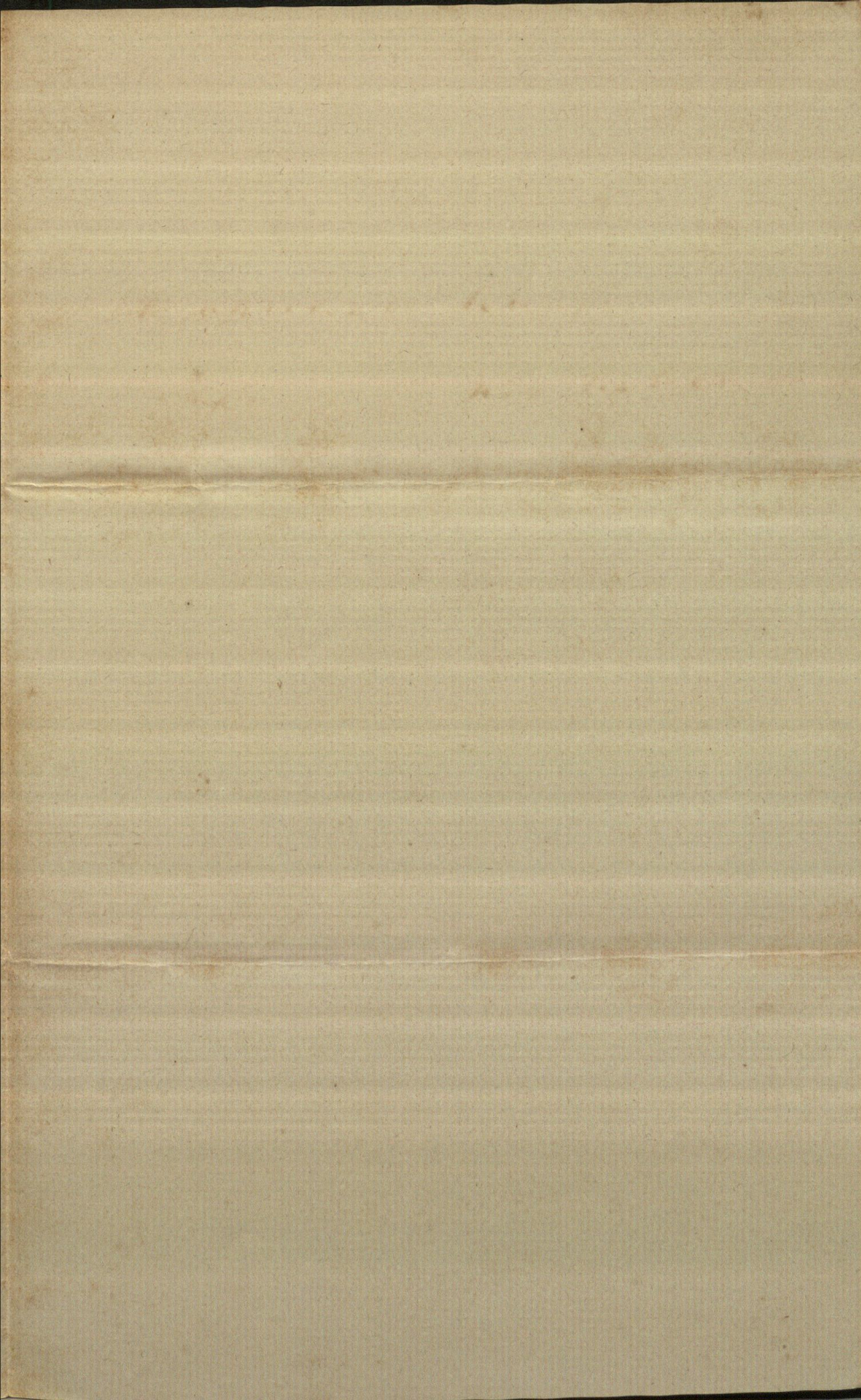


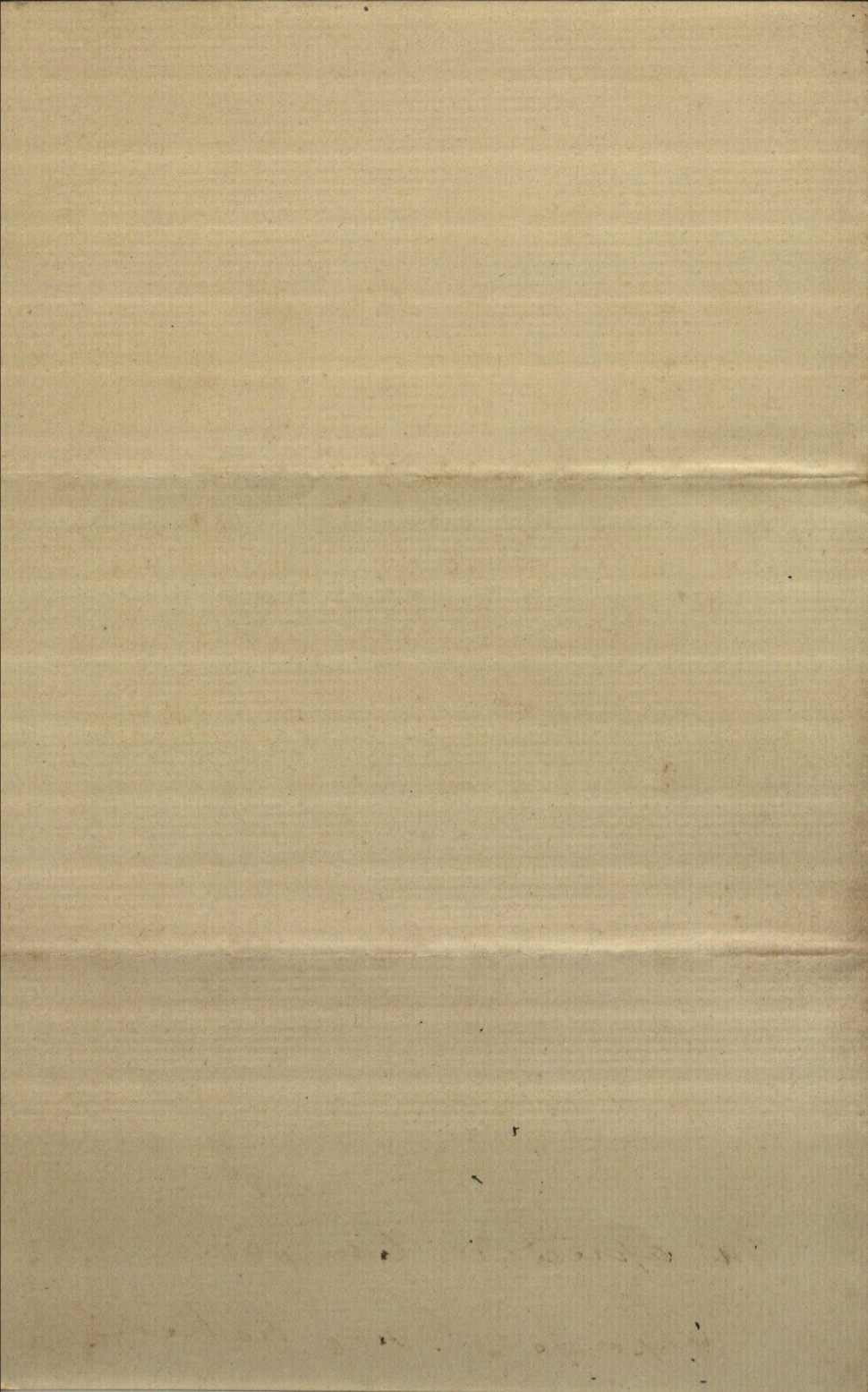
The appearance of things
is very different from what
it is in reality.

It is not the same thing
to see a man in a crowd
as to see him in a room.

The same man may appear
to be very different
in different places.

It is not the same thing
to see a man in a crowd
as to see him in a room.







A rectangular stamp with the letters "AM" in a large, stylized font, and the word "ASSOCIAÇÃO" written in smaller letters below it.

Washington 19 de Abril
de 1860

Muy Señor mío, y en modo amigo:

Ya sabe V. que aprovechando me del permiso que tan francamente se me concedió a instancia de V., he repitido en el Ministerio de Estado, numerosos documentos relativos a la reclamacion de la Compañia titulada de "Navegacion etc."; haciendo, al mismo tiempo, los apuntes que me parecian utiles.

Los documentos referidos son dos Expedientes, ambos llamados "Adicionales". Por tanto es evidente que otro debe existir; pero hasta ahora no se ha encontrado en el archivo respectivo. Creyendo que este documento deba sernos muy util, como prueba del modo de que esta reclamacion ha ido siempre creciendo, y habiendo ya concluido la investigacion de los otros, aqui escribi una

Ex m/s

Jos. José Berge

[Signature]

AM
ASOCIACIÓN

AM
ASOCIACIÓN

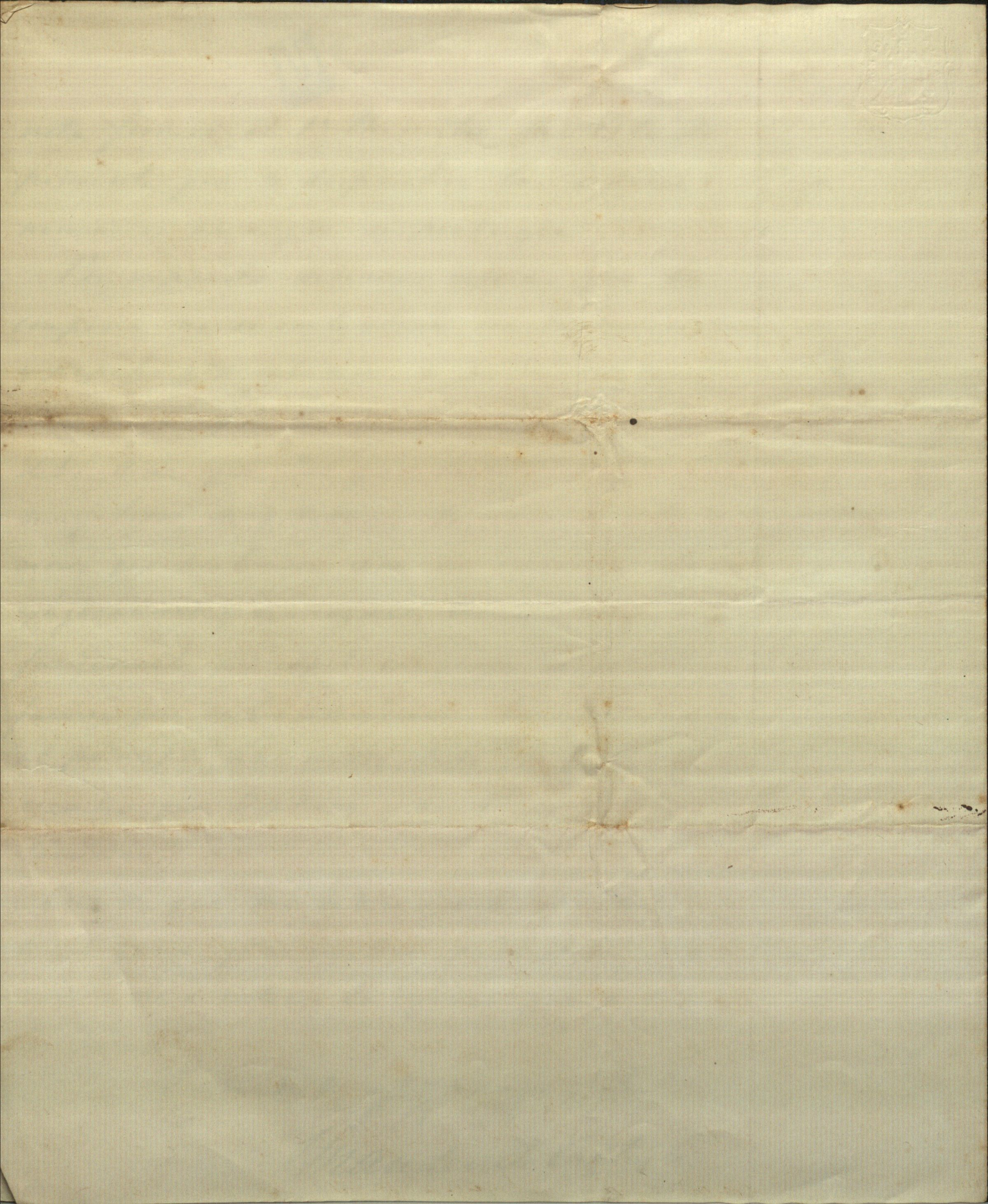
nota formal al Sr. Ministro de Estado,
pidiéndole que se despaquen las ordenes
necesarias para que se produzca.

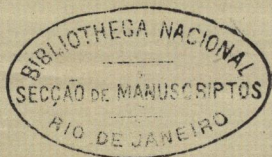
Por supuesto debemos esperar que la
compañía no se contentará con las declaraciones
y papeles que sabemos, si podrá conseguir
otras piezas que les sirvan. Pero entre tanto
debo decir que las que he examinado son
muy lejos de establecer las enormes reclama-
ciones que pretenden. Son un conjunto de
exageraciones y simrazones, teniendo por su
fundamento principal la queja de que los
favores que se les concedieron tan libremente
al principio, han cesado desde que el gobierno
encontró que Hopkins y sus socios no los
merecían.

Creo V. que me dedico a este asunto de muy
buena gana, y no omitiré nada q. me sea
posible para sostener la defensa que se me
ha confiado.

Linda de V. apuro amigo y. S.
- E. B. S. M.
Maudenlle Carib. S.

[Faint, illegible handwriting on aged, yellowed paper with horizontal fold lines.]





A rectangular stamp with the word "ASUNCIÓN" written vertically. Above the text is a stylized graphic element consisting of three vertical bars of varying heights.

12

Me querido amigo -

U. me sorprende mucho con la noticia de q' se Coleja en marcha esta tarde - Me ha citado para las ocho - y estoy trabajando en el negocio de me ha confiado - Como tengo mis compromisos y ocupos para marcharme a la Viperas hoy en ocho, espero q' U. no le habia entendido bien. De todos modos, seguire como antes

so Mr. amigo
y c.

S. Buer

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "J.M.B.", enclosed within a circular flourish.

27 de Mayo/60

1871
MAY 10

Mr. General George -

I have just received yours

and in answer to it I will say
that I am very glad to hear

of your success in the

business of the day

and I am sure you will

continue to prosper

and I am sure you will

be able to do so

and I am sure you will

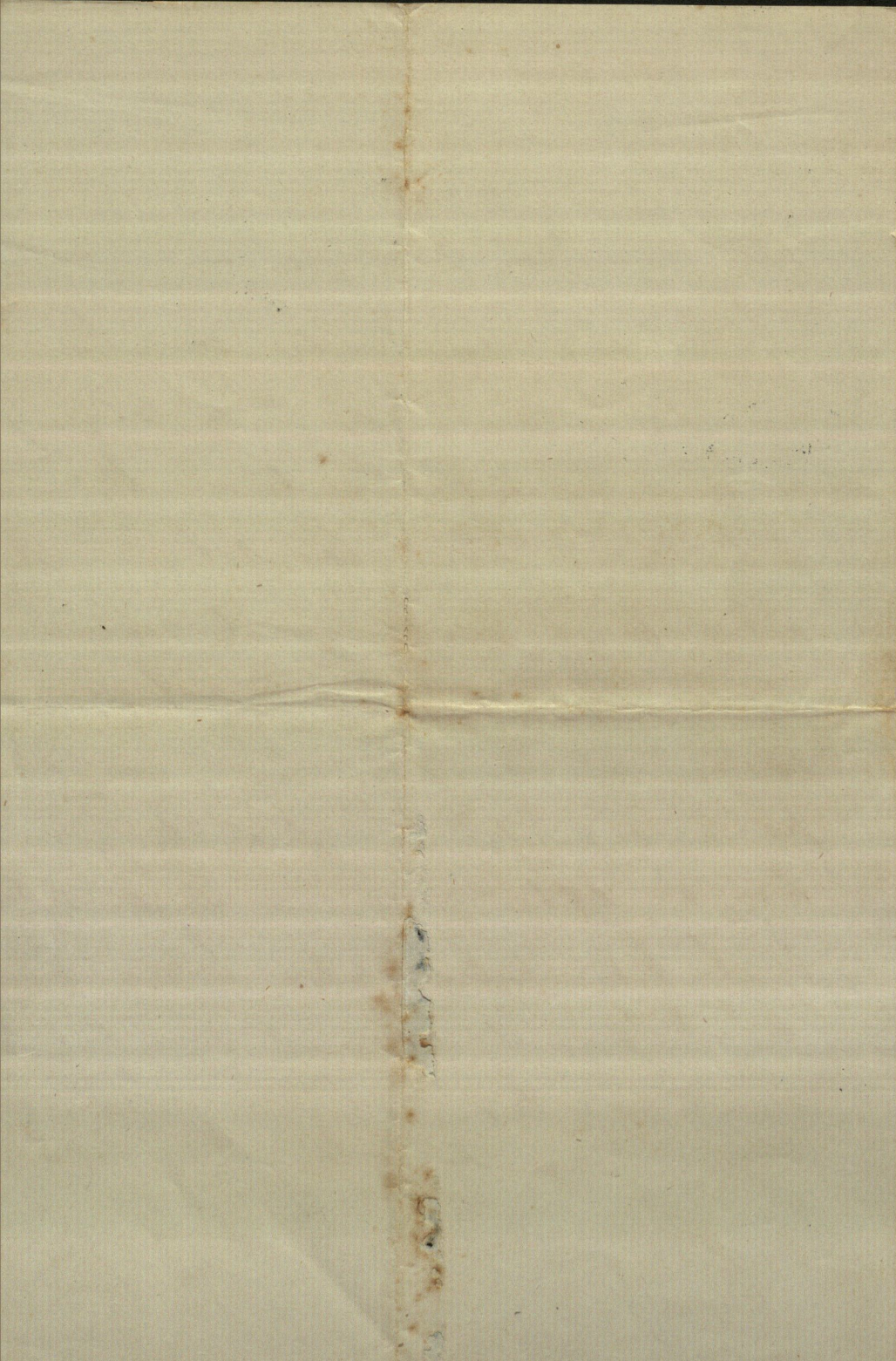
be able to do so

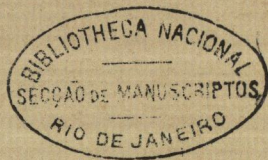
and I am sure you will

be able to do so

Yours
G. W. Brown







12

Me gacido a tempo: -

Acabo de recibir un
 recibo q. me lo hace muy
 importante concluir esta
 tarde por papales q. se
 necesitan para no volver -
 y como otra ocasion pronta
 nos enviara para la vista
 q. hecha propueto, la usage
 a v. me dispone el confunco.
 Mañana ire a casa de l.
 a casa de las doce.

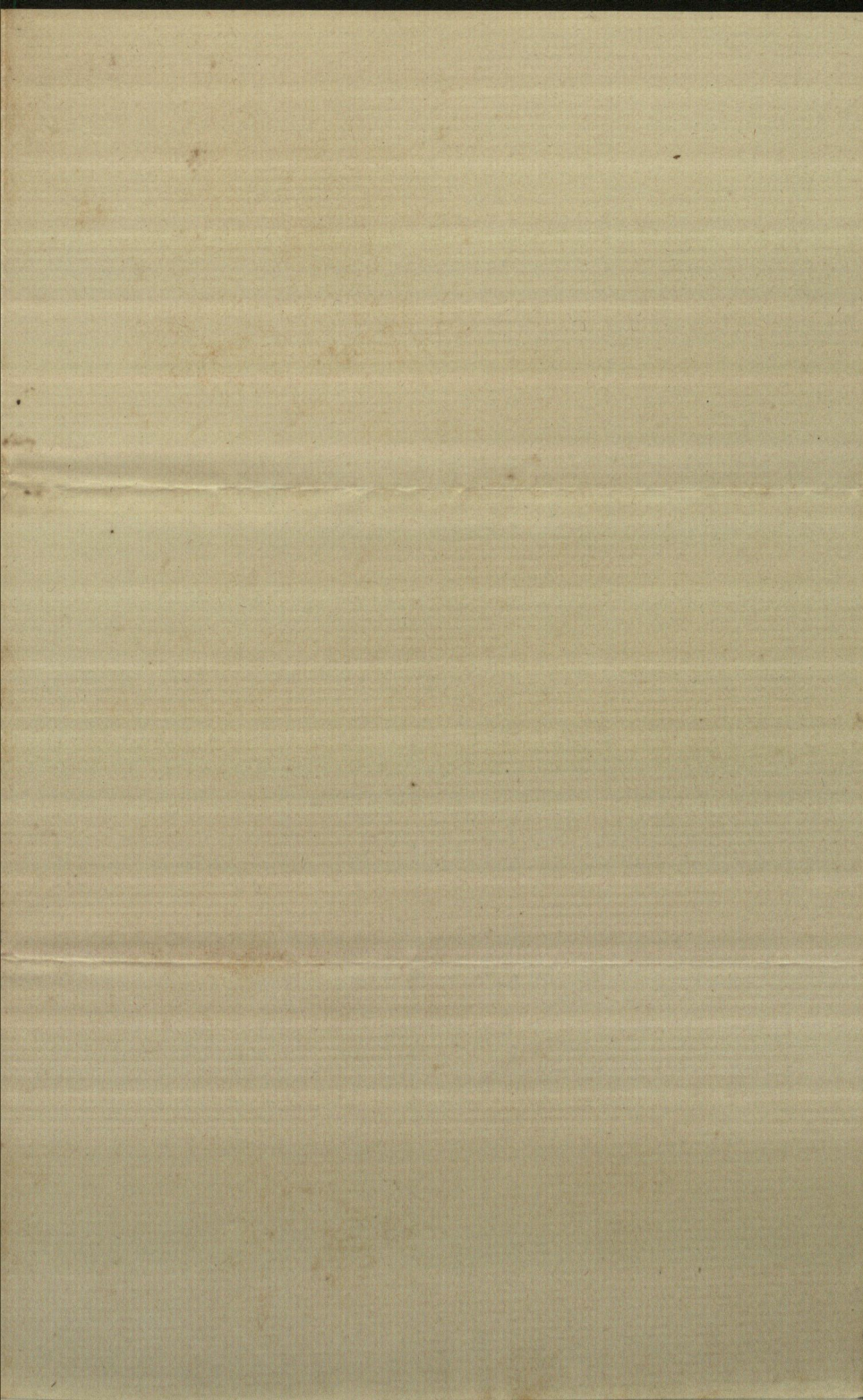
tu affto amigo

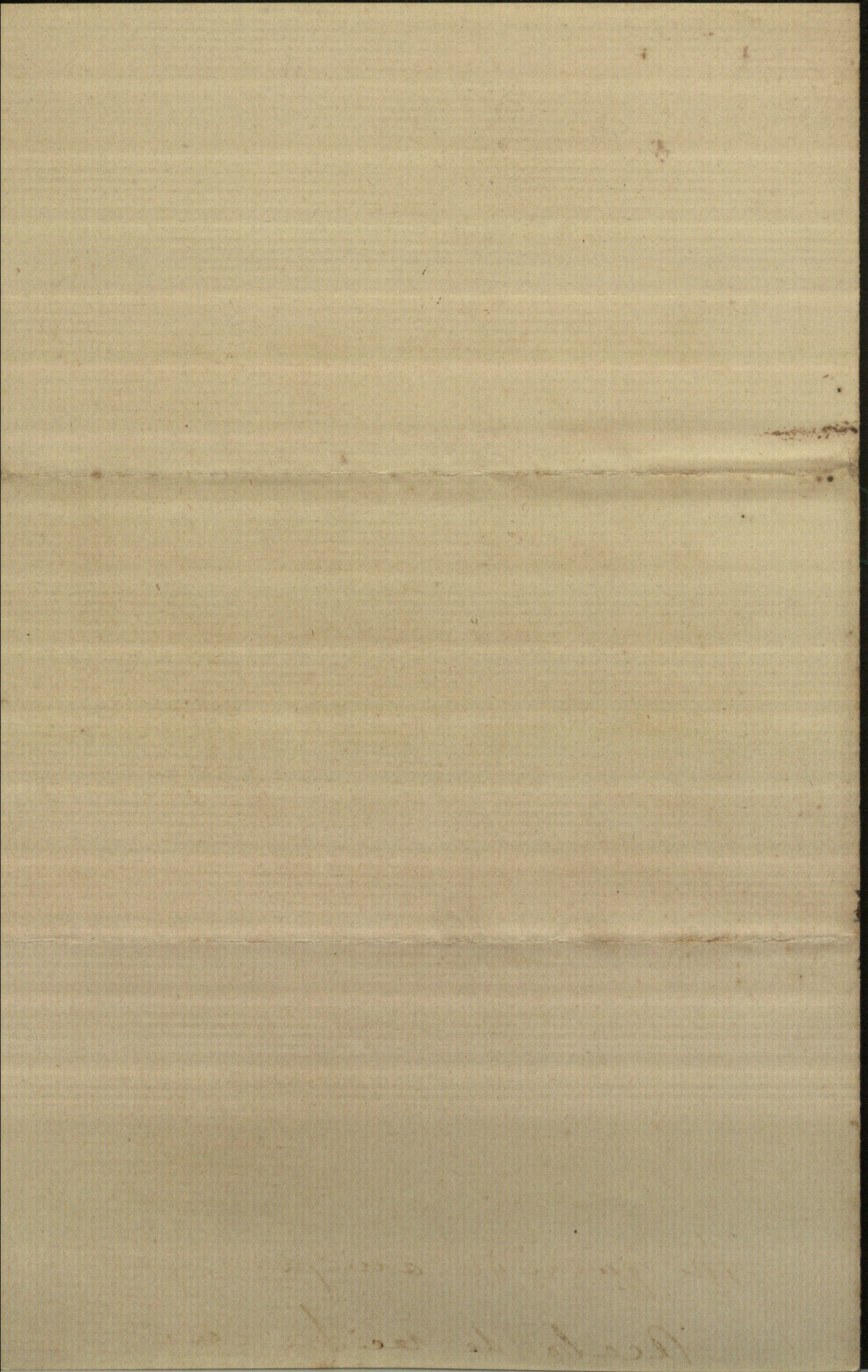
JMB

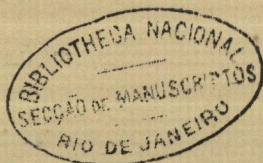
Sr. Berges
 de se r
 L

3 de junio

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side. The text is mirrored and cannot be transcribed.]





AN
ASSOCIACIÃO


13

Mi est modo oumpo -

Tuve, por fuerza, volver
á mi despacho, en donde me
esperaban.

Espero q. mañana estaré
v. bueno. de todos modos pienso
hacerle una visita esta noche,
ó temprano mañana, según
mis particularidades.

tu amigo

J. M. B.

21 Junio/00

S. B. B. B.

111

111

The end of the world -

Love, for friends, and

in the world, in the

of the world.

of the world, in the

of the world, in the

of the world, in the

of the world, in the

of the world, in the

of the world, in the

of the world, in the

of the world, in the

of the world, in the

The old man's story

How he found the gold

in the mountains of California

in 1848

by James W. Wadsworth

Illustrated by J. M. W. Turner

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date, which is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Sabado



14

Mi querido amigo: -

Al volver hoy, á las tres,
de mis trabajos en el tribunal,
encontré demorado tarde
la nota de V.

Ya había notado, lo sé, por
informes antecedentes, haber
esperado, que el Bill se
convirtiese en ley.

Siento no haber podido
aprovecharme de la cita de
V. me precioso -

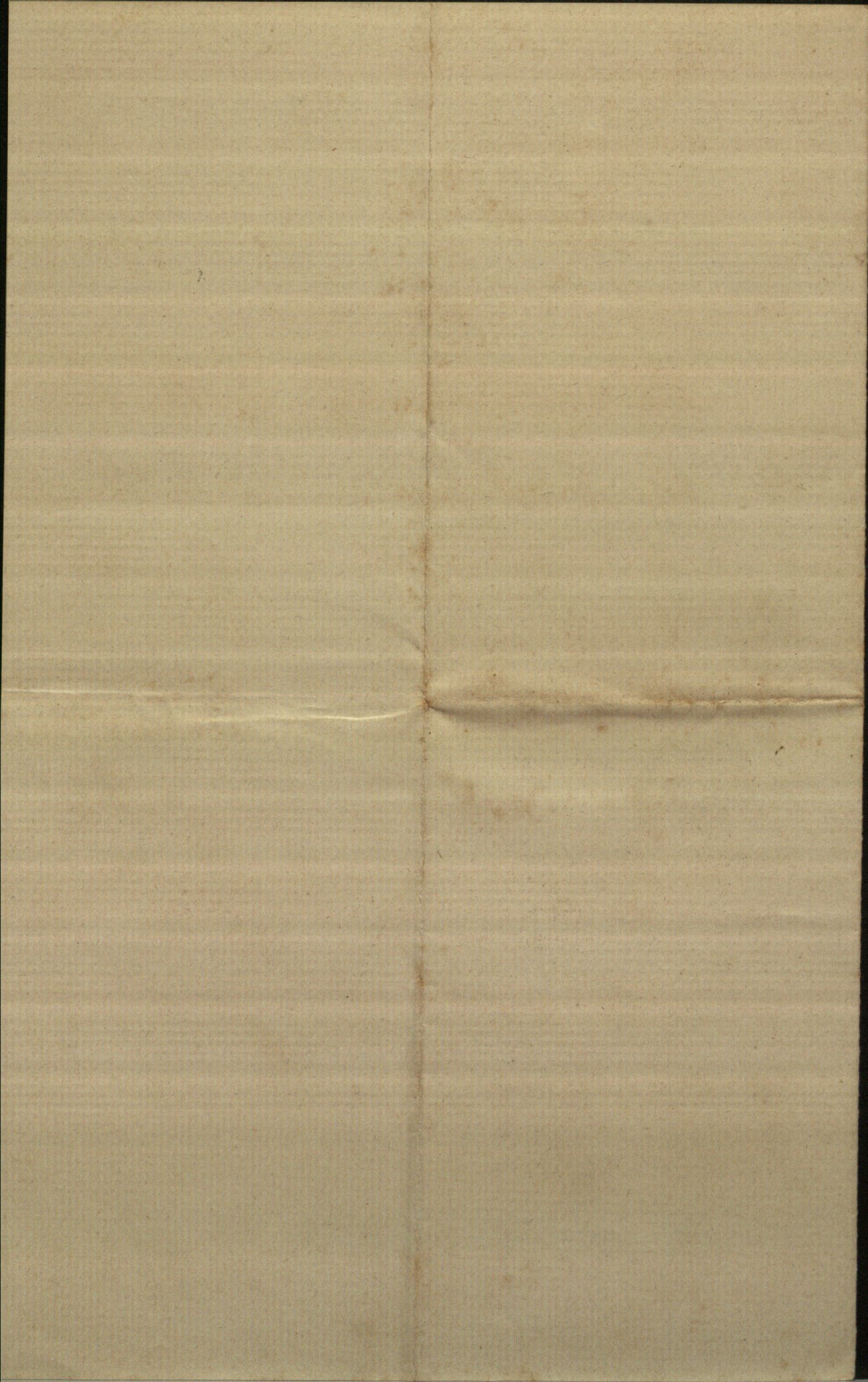
su affmo amigo y

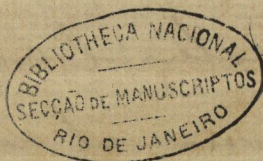
J. S. M. M.

Marx

Ex-
Julio Reyer







15

Me entiendo a campo —

Volví anoche. Mañana
 tengo compromisos y no
 pueden dispersarse.

Me han dicho varias veces
 las señoras de la familia
 del presidente, y los domingos
 (de noche)
 A están en casa, sin ceremonia,
 — y me parece q. probablemente
 se podrá pillar un rato con
 S. C. — diga v. a Ward
 q. vaya — para q. pueda yo
 dejar a v. con las señoras
 mientras busque ~~la~~ la ocasión.

AN
ASUNCIÓN

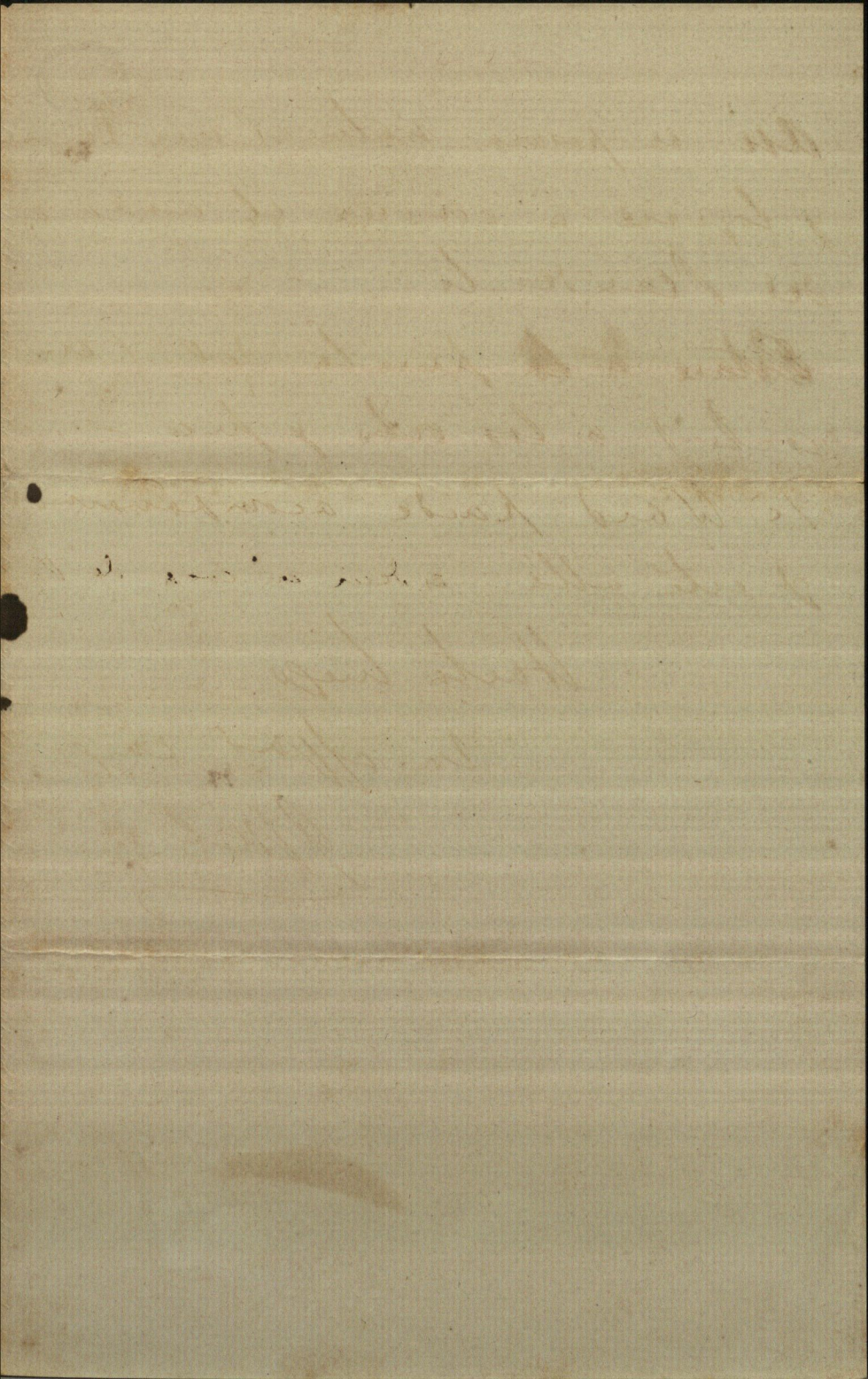
Aquí se posará naturalmente -
y lo haré á convencer el ánimo
del Presidente.

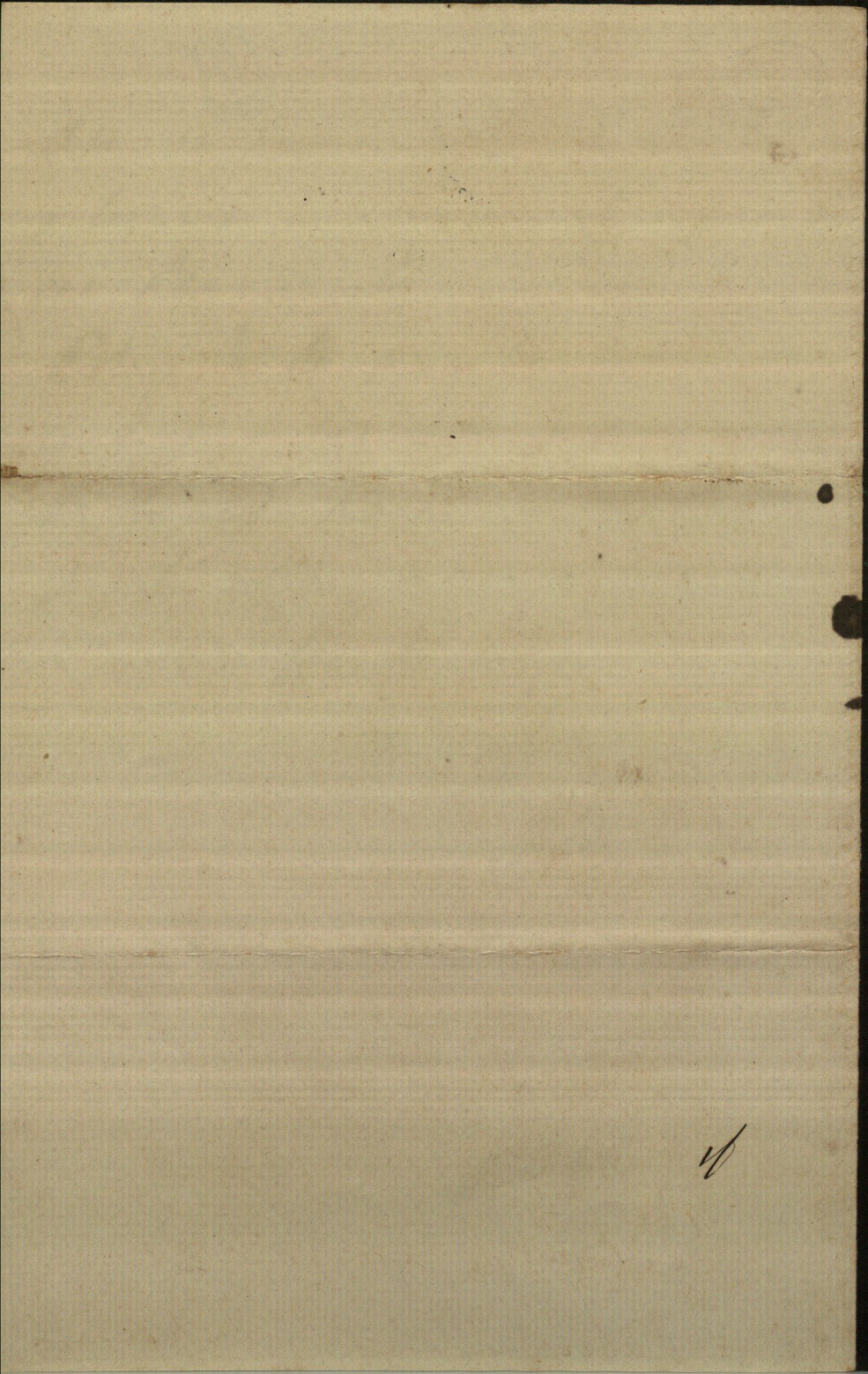
Estaré ~~en~~ la puerta de O. (en
coche) á los ocho y pico -
Si Ward puede acompañarnos,
y estaré allí: - es decir en casa de V.

Hasta luego

En estos ramos

J. M. B.







16

Mi querido Amigo -

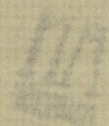
¡Cuanto me ha dolido
 v. todavía supe con la
 enfermedad de los ojos -
 pero no dudo q. volverá
 pronto.

Quiero ir a la casa de
 v. - y estar tanto tiempo
 en v. como
 me sea posible

M. B.

4 de Julio

S. Berger



Mr. James B. Garfield -

Dear Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst.

in relation to the matter of the

proceedings in the case of the

same, and in reply to inform you that

the same have been forwarded to the

proper authorities for their consideration.

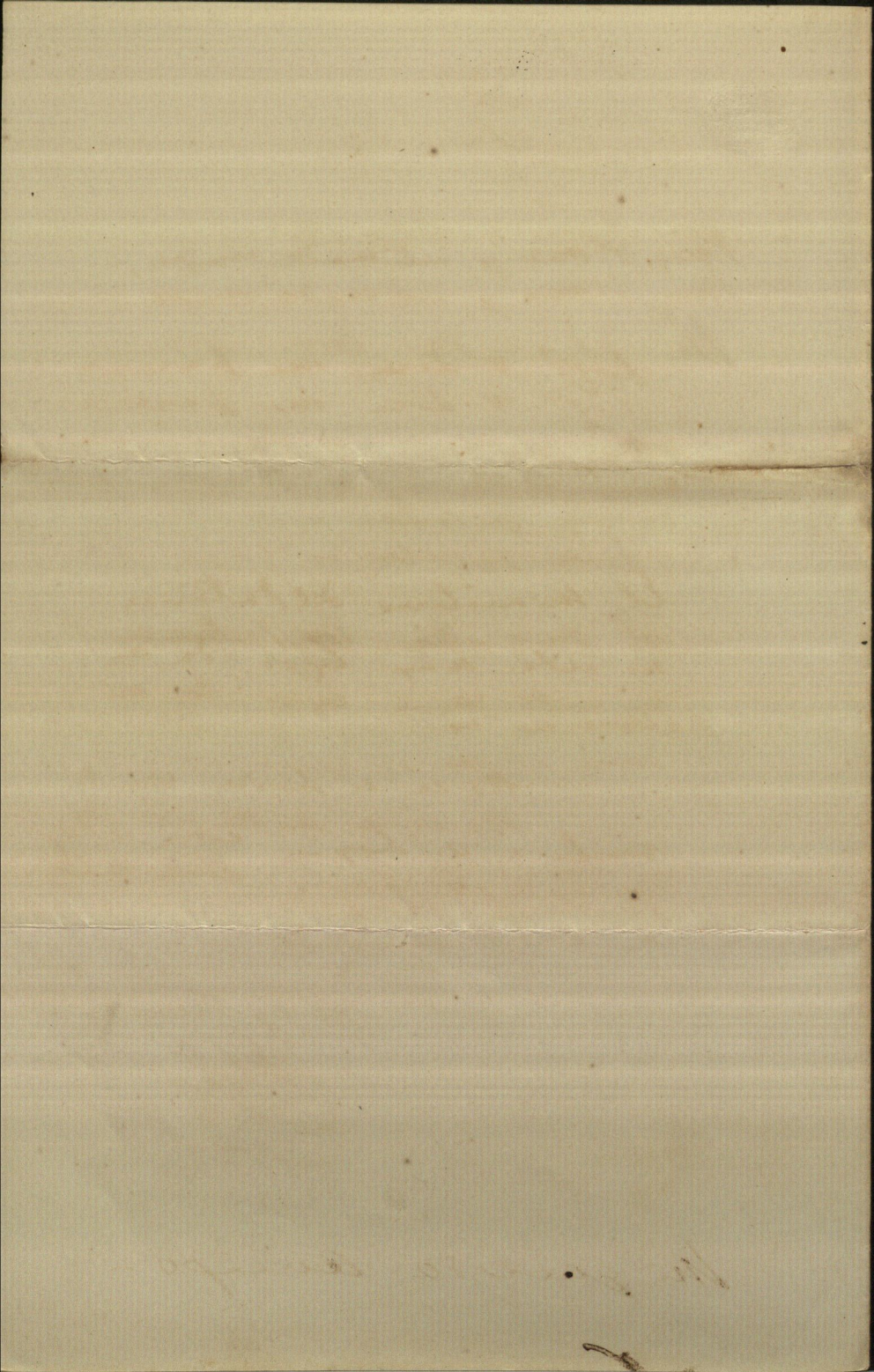
I am, Sir, very respectfully,

Yours very truly,

Wm. A. Rorer

Wm. A. Rorer

Very faint, illegible handwriting, possibly a name or address.





17

Muy Sr. mio y estimado cuerpo -

Lo q. v. dice me parece
muy justo - y buscaré mi
ocasion pronto.

El ministerio del Interior
no está muy lejos de mi
casa -

No sé si podré ir a
verle a v. hoy - como estoy
bastante ocupado.

De aff. amigo. S. M. B.

S. M. B.

S. B. B.

Mary P. ... y ...

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

...

...

Very dear & beloved wife

I feel it due to you

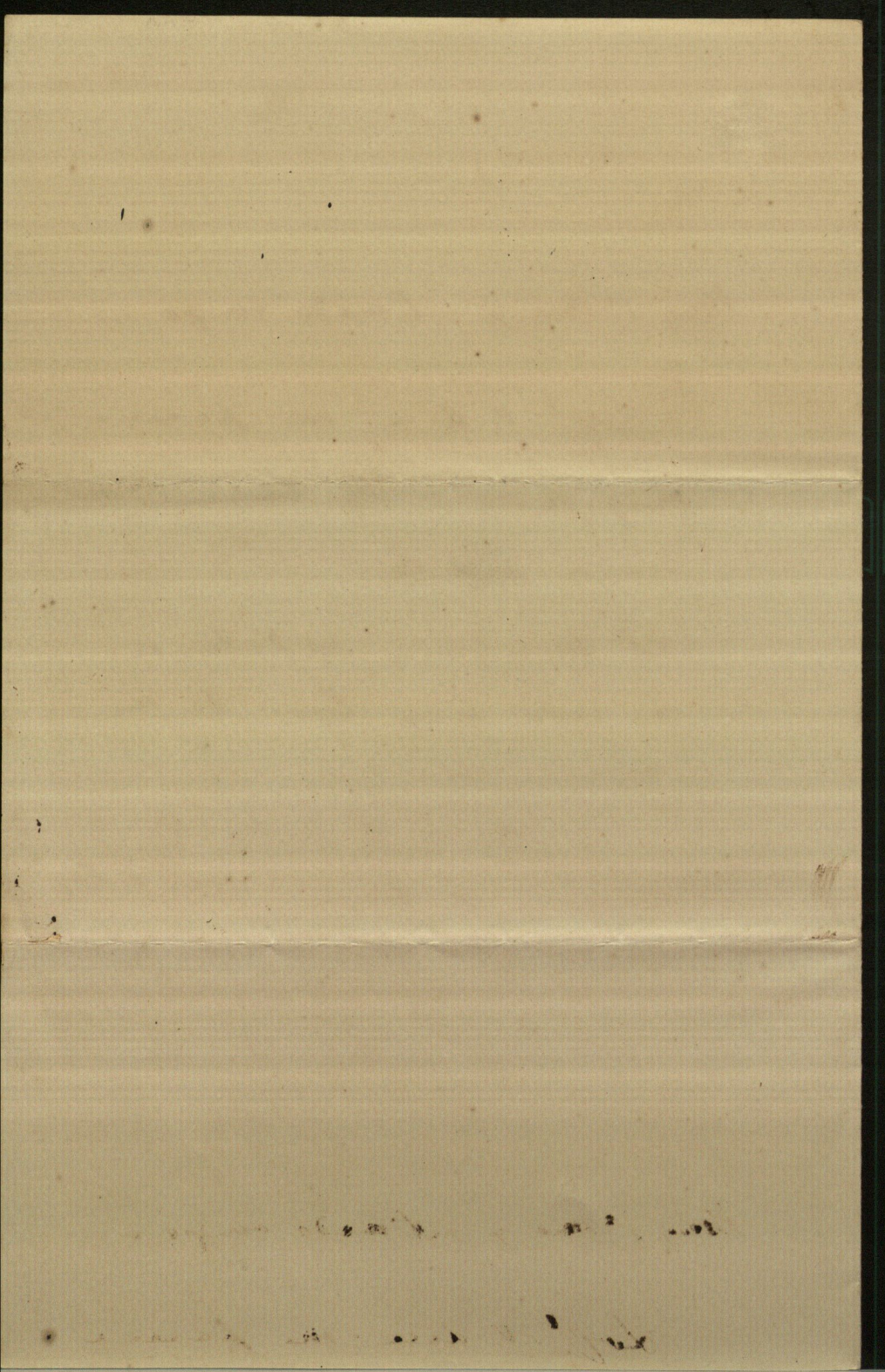
to say that I am

very well

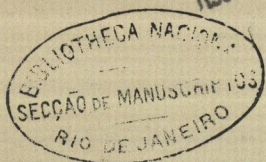
at present & hope

to hear from you

soon



18



Lunes

Las 5 p. m.

Mi estimado amigo -

Siento muchísimo no haber estado en casa cuando V. vino hoy - Entré cinco minutos después.

Habia tenido intención de ir a verle a V. esta noche - y si no le sea incomodo me tendrá V. alla, cerca de las ocho -

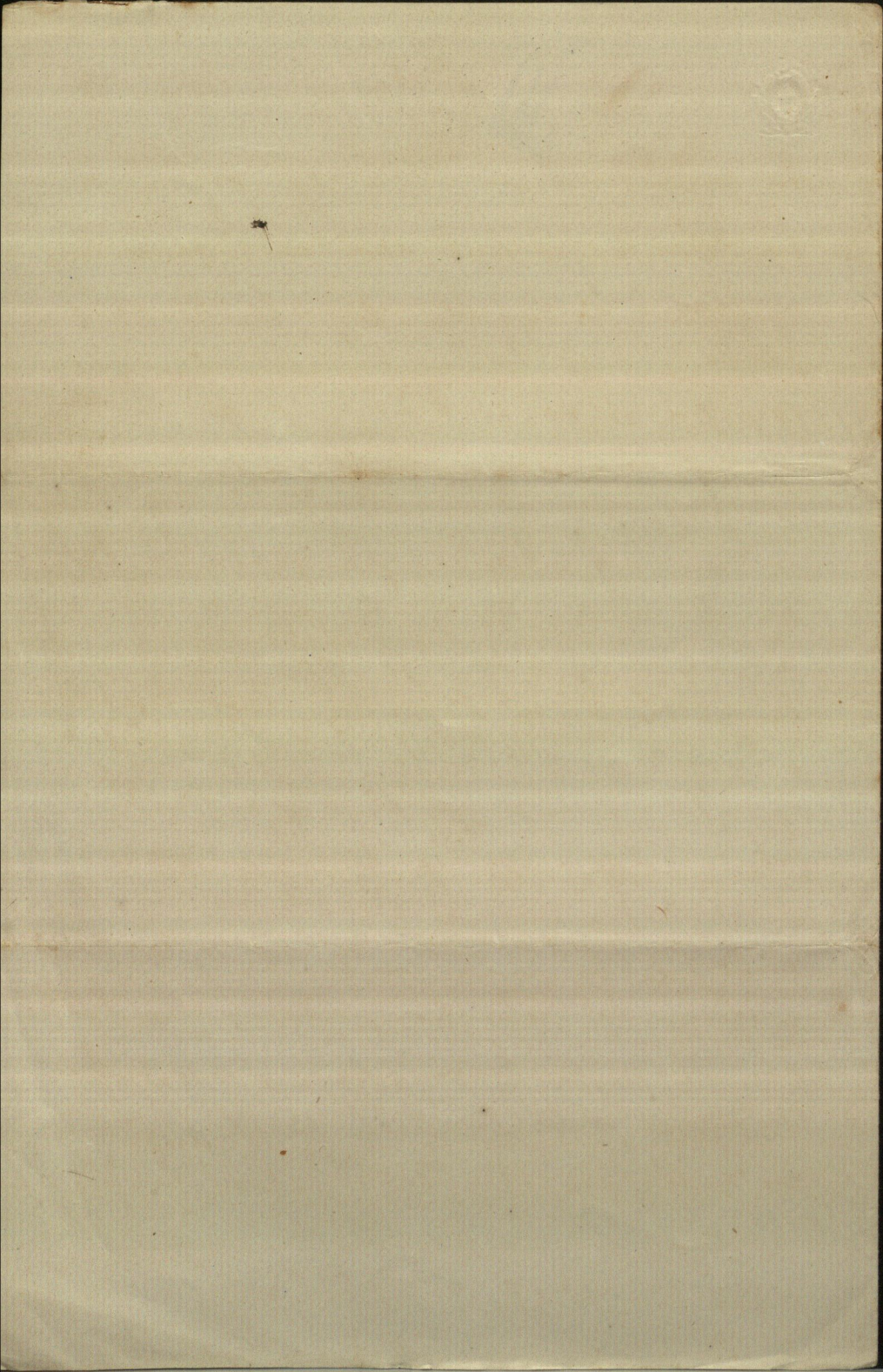
Hasta luego

su affmo amigo
y S. S.

J. M. Laube

Est. S. S.

St. José Reyes





Domingo - las 3 P.M.

Mi querido amigo - Al volver de la Iglesia, en el camino, me entregó el lacayo de V., la esquibita de esta fecha.

Fuerguim uno á verme ayer - ~~una~~ media hora despues de nuestra aparicion á la puerta del Ministerio. Me habló con una sinceridad y franqueza, á lo menos aparente, q. me gustó mucho. La impresión q. se me hizo era enteramente favorable á su honradez, buen temple, y disposición á decir la entera verdad. Por él, no sé si el colega de V. estaria confirmado en las ideas q. á mi me parece, ya sospecha (si no las tiene) de la pura verdad de la cuestión. ^{de sinceridad} ~~es decir~~ - q. estos tres gordos y respetables honrados de buena fé - han puesto su dinero (hasta cierto punto), y por las relaciones q. se les han hecho

por Hopkins y por Su Excmo. Sr. D. D. E. E. E.,
 han tenido solamente la intención
 de hacer una grande fortuna, y
 en el acto adelantaron mucho el comercio
 y las riquezas de su patria de V. por
 desgracia se han dejado seducir por una religiosa fábula.
 Para mí todo esto es evidente — y
 en tiempo la misma vida de ϕ estas
 operaciones se hubieran realizado
 con tal ϕ no se hubiera puesto ni
 la cabeza de la empresa en loco
 ϕ importante, — y como segund esto
 un fibpatero nacio y furioso como
 Marley.

2º - Ferguson hizo una exposición de
 los resultados ~~de~~ efectivos de la
 expedicion — de los valores de los ϕ
 introdujeron — y del modo de proceder,
 ϕ hace contar claramente ϕ era nada
 mas ϕ una mera burbuja — ϕ nunca
 hubiera logrado nada de valor ni para
 ellos, ni para el país. de los edificios (!!!)

las grandes y cortosos mequinos - y tal
- puede ~~ser~~ exponer el charlatismo
de H. y sus socios allá -

3º sabe todo lo de la practica
por Hopkins para comprender al C. y
E. y pretender un titulo de propietarios
de los terrenos del Caerel.

4º sabe las relaciones entre Hopkins
y su pariente - y pone en ridiculo
lo de decirlo Clemente sobre la cruel
conduta del "Encargado" Guillenst hacia
su mujer - que los tres estaban juntos
en el vapor mandado por Piquerra,
hasta el momento de marcharse
Guillenst, como merced allegado -
(descartado a su vez mujer.)

- En fin - muchas cosas puede
deberse - y verán mucho -

Después de exponerme todo

esto, cambió, un poco, de tono - y me dijo q. no quería perjudicar a unos amigos q. estaban interesados, para pago de sus demandas, y tal, - en q. la com.ª tenga un fallo en su favor - Me habló también de sus pérdidas - etc, etc -

Le dije — " Sr. J. - no veo q. u. sea capaz de hacer una declaración q. no sea verdadera - ni q. u. pueda venderse - pero debo decirle q. u. - q. en mi vida me he valido de un testigo q. no le creído ciego - y q. u. soy capaz de comprar pruebas. "

Me contestó diciendo, con exaltación, q. tal no era su idea - q. era incapaz de declarar lo falso, y tal - pero q. no tenía obligación ninguna de quedarse aquí, con pérdida de un interés y quizá de su empleo actual - y q. la cuestión para con

Me dejó diciendo q' le quedaria
para dar la declaracion al
Montes.



El hombre parecia como otros q' le
visto - no es capaz de declarar una
falsedad - y por esto no le tengo
miedo - Pero como ha sido siempre
simpatico con los de Paraguay, y tiene
deseo de volver allá, creo que
le habria (quien sabe) propuesto la
idea de q' algun burocrata le saldria
en compensacion del hecho de presentarse
voluntariamente (como no hay
ley q' le haga venir si no quiere)
en contra los intereses de sus
amigos.

El resultado seria, no duda, q'
se presentaria al Montes - y si
esto se efectua no duda q' aun valdria
mucho - pero sabe lo mucho y
extenso de la verdad q' ha sido capaz
de hacer a estas ridiculas reclamaciones.

P. Paraguay
S. S. y al no digo M. L.



I. 30, 26, 52

2

él, era si debía quedarse o no —
Le contesté q^d, en primer lugar,
su deber era de declarar la verdad
— y citar una infamia — y
q^d, después, nadie perdió, al
fin y al cabo, por haber hecho
su deber.

Me preguntó entonces cual era su
deber en cuanto de las citas ^{publicadas} ~~de~~
de la parte contraria. Le
contesté q^d debía decirle q^d
Marty q^d había venido aquí a
pedimento del Consal Paresse,
incitado por mi — y q^d de lo
habían preguntado sus factos —
y q^d citaba pronto declarar la verdad,
llamado, que estuviere, por cualquiera
de las partes — y q^d, en porquese,
debía decirle también ~~de~~ la instancia
de la detención q^d puede leer.



20

Mi apreciado amigo -

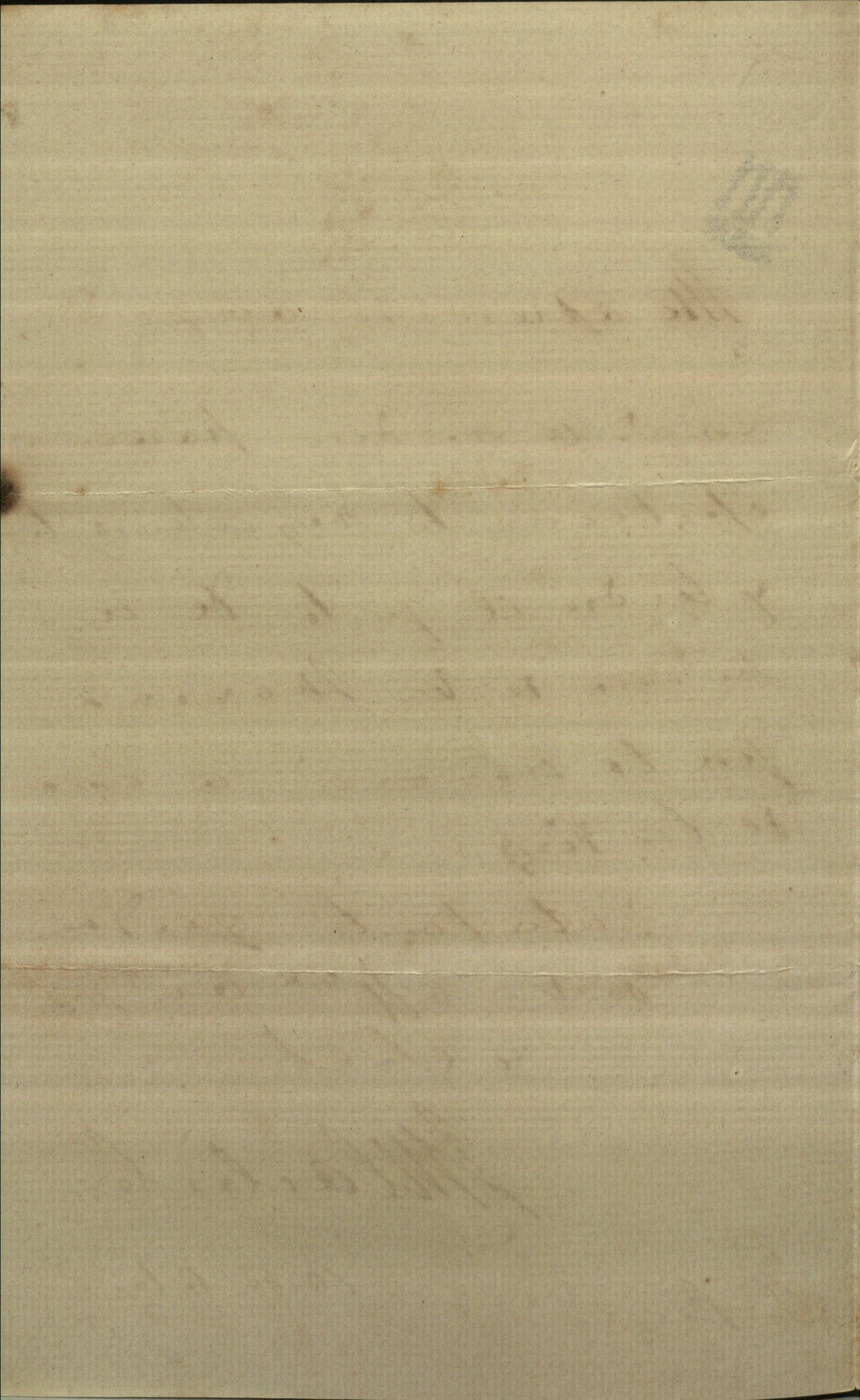
Lo q. v. me dice parece
efectivamente muy interesante,
y tendre el gusto de ir a
la casa de V. Moreira
por la mañana, a casa
de la diez -

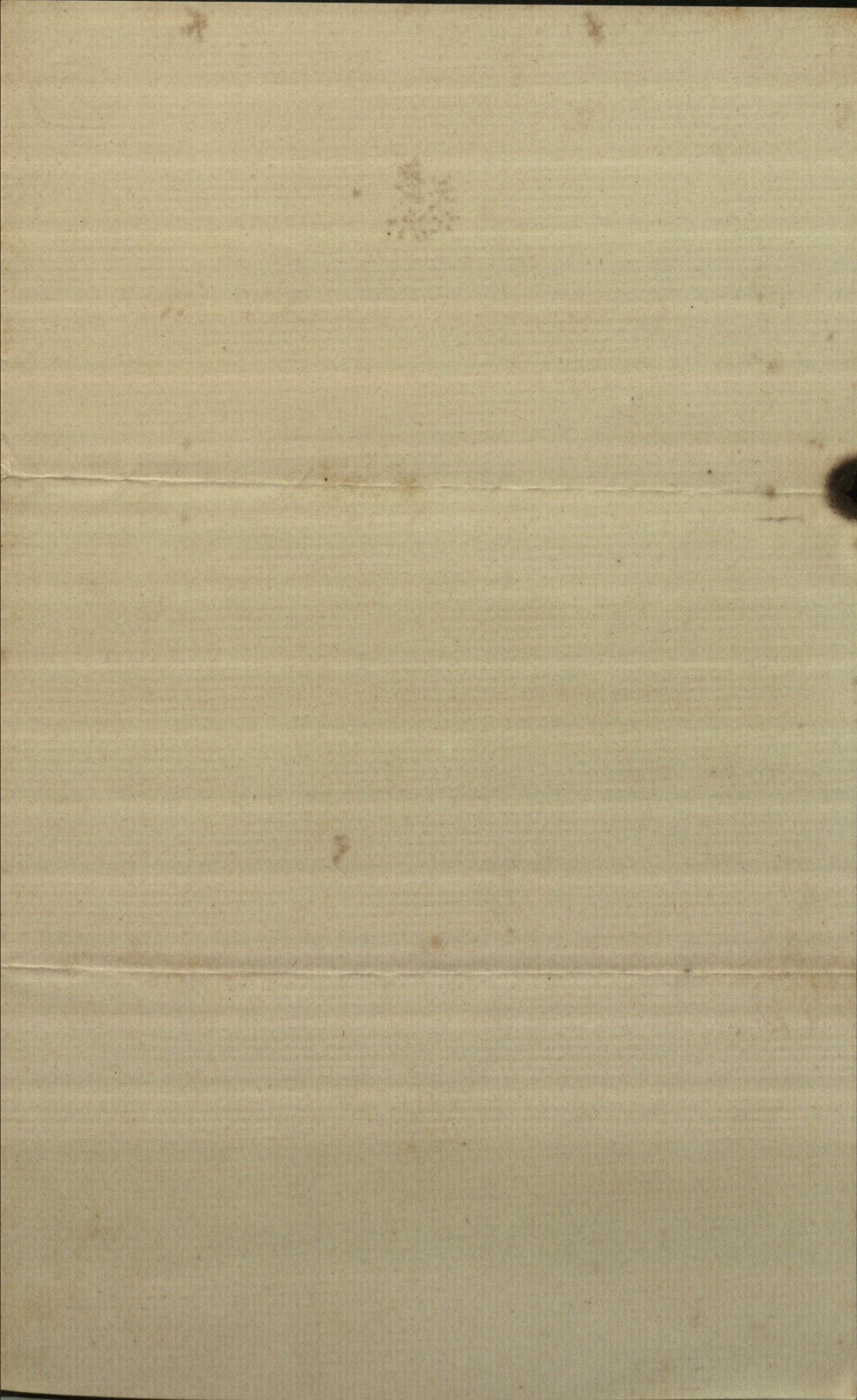
Entretanto queda
a v. a su cargo
a S. S.

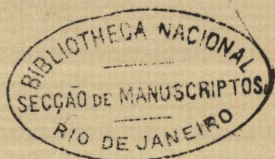
Marcelo

S. Breyer

10 de Abril







21

Me querido amigo -

Puede ser y después
de verificar la entrevista
con los Dres. Rupp y Alemann
venga v. aquí para qd le
traduzca la cosa de Moira.
Si así le conviene tendrá
susto en interpretación.

Se affirma

MMB

Os João

A. B. B.

Mr. James M. Smith

London W.C.

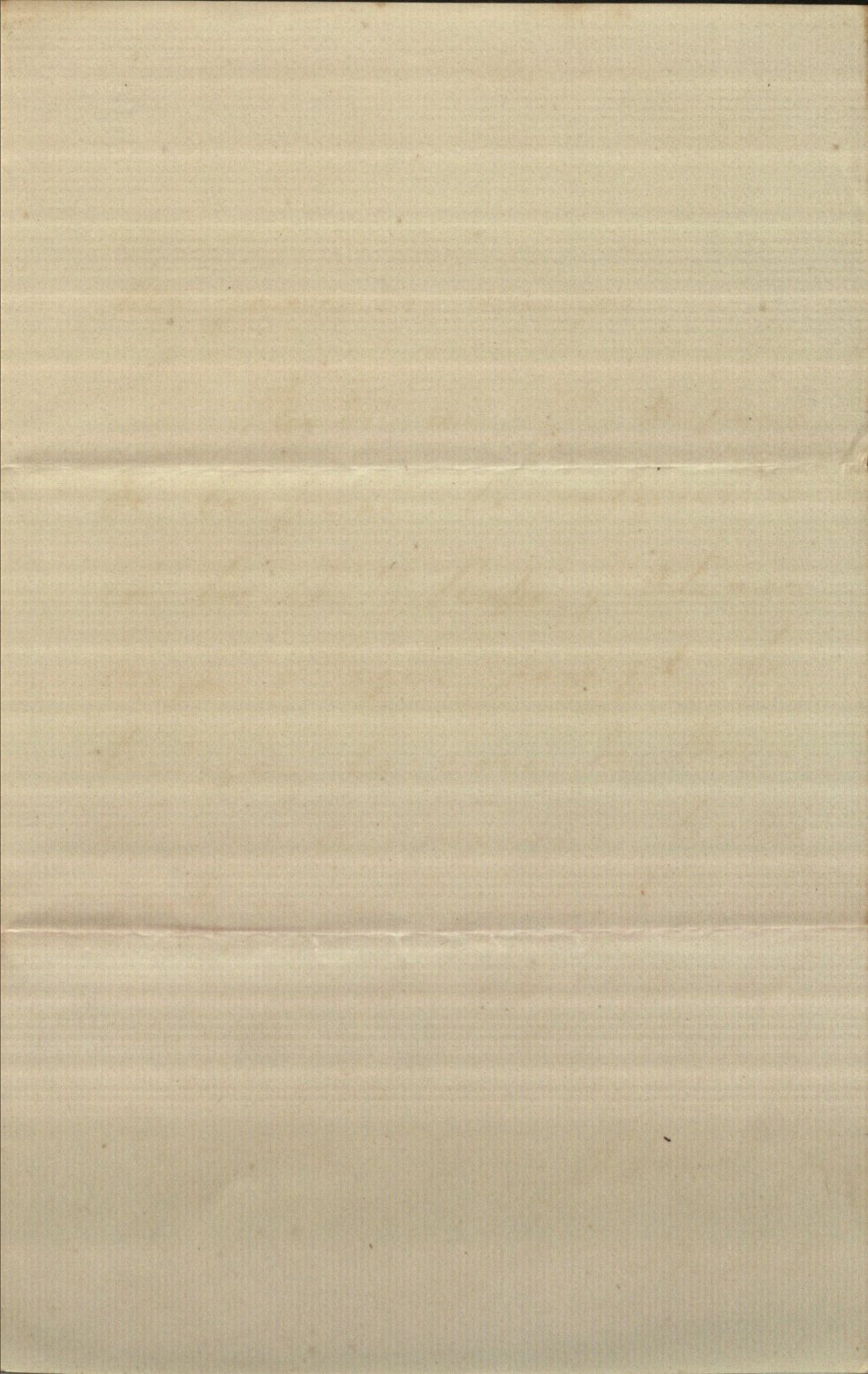
de veritas la veritate
in la 11^{ta} 12^{ta} 13^{ta} 14^{ta}
viva o ego vivit la
tristitia la car la mor
Si mi la comperit
fada in veritate

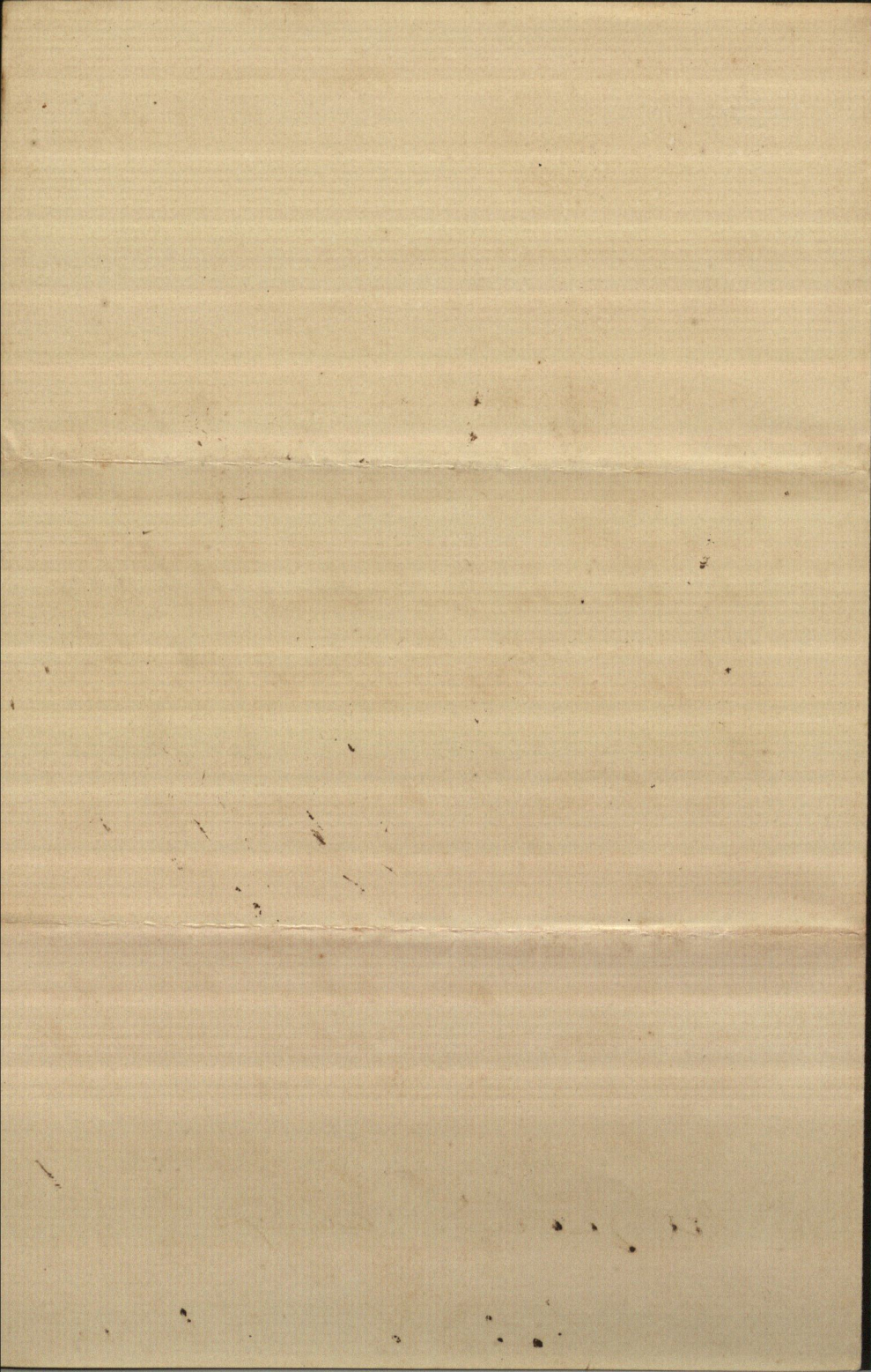
la veritas

Wm. M.

1844

1844





Miercoles

Los 3 M.

I. 30, 26, 52 n.º 22



Mi estimado campo: -

Mi intención, anoche, era de dedicar unas horas de esta manera a los asuntos que nos interesan tanto, a ambos - Pero esto me ha sido imposible, a causa de la multitud de demandas que se me han hecho hoy, por clientes que danan de mi vuelta de Filadelfia tan pronto como ~~espero~~.

Con Phillips (el Comisario de la Compañía) he hablado sobre este asunto - rogándole q. acepte - puesto q. la ha tomado siempre por sujeto muy honroso & inteligente - Es un colega en el pleito del Duque de Richmonde, q. me llama allí. "La Alianza" tendrá q. quedar en estado quo ante bellum hasta mi vuelta - Entretanto, lo de Shidell

Gujar, y tal, no me parece
incomodo - y puede aun tener
buen efecto.

La carta al Presidente no
me parece tan digna como seria
una entrevista extra-oficial. Me
opusco a V. para hacer las veces
de interprete, con tal de que este
de mi opinion, cuando vuelva, y
será probablemente el sábado; y
a lo menos estare aqui, si Dios
quiere, el lunes, tempranito.

Creo q. una conversacion valdria
mas - pero de esto podra V.

juzgar mejor si su aff. es bueno

Y S.

J.M.G.

S. Berger

de + ~



I-30,26,52n^o 23



Me querido campo

No habia reparado en que hoy es Viernes - y dia de Consejo de ministros - Asi seria inutil ir al Ministerio - Si a V. le gusta iremos mañana.

Esta noche tendre el gusto de verte a V. en su casa, si no me avise q. tenga otro compromiso.

su affmo campo
y S.

M. Marib

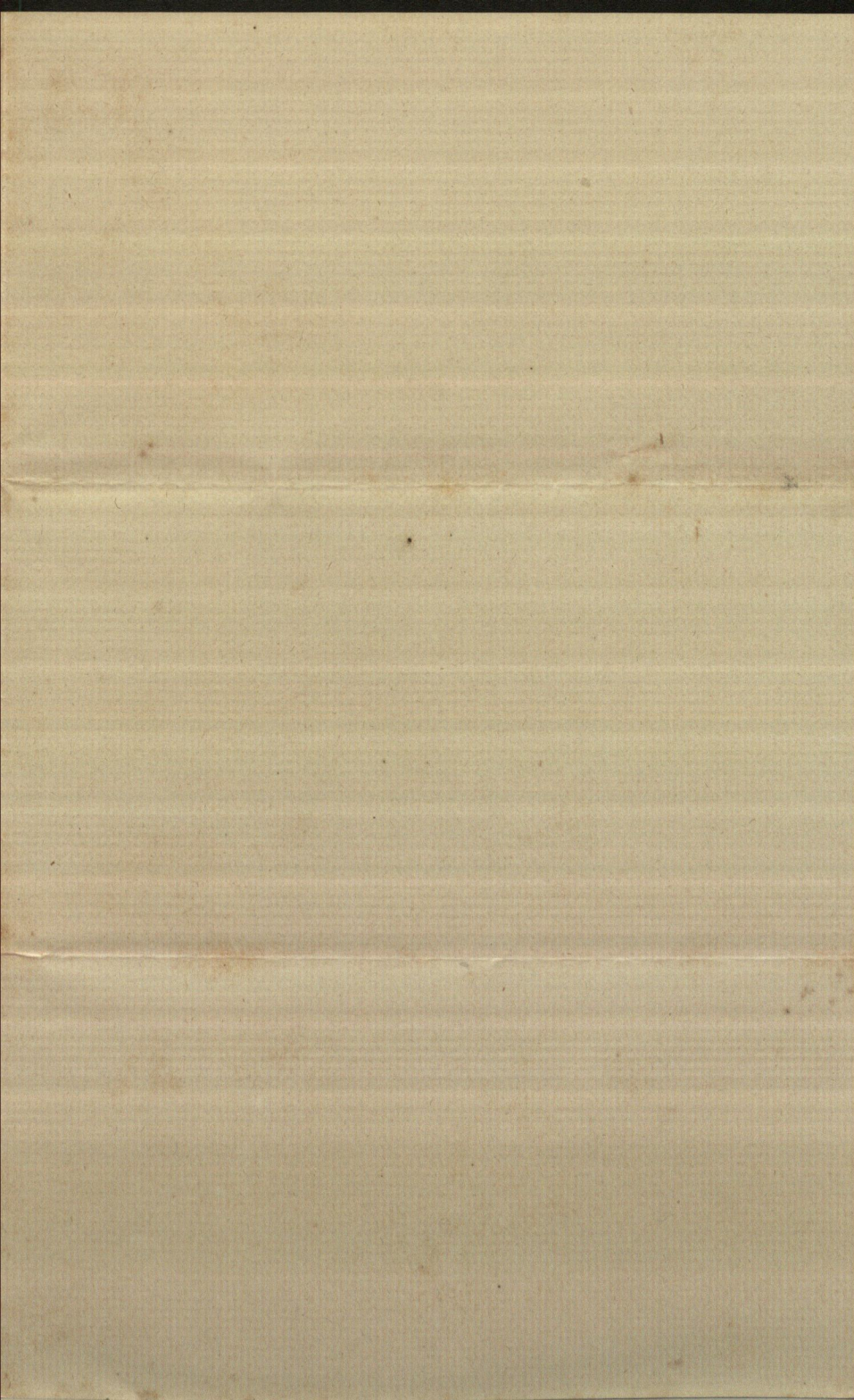
Vieves 18 -

Ex. S.
Sr. José Berges

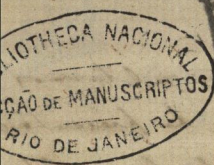
10

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

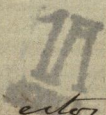


BIR
SEC



Washington 27 de julho de 1860.

Mi querido amigo: - Ocurrá o, sin cuestion,
 que bien he gozado de mis cinco semanas
 de descanso y "dolce far niente", entre los
 montes y baños de la Virginia. Desde aquellos
 contornos le he escrito, incluyendole una carta
 de introduccion para mi paciente el Sr. Manderville
 - y no puedo menos que estar en mi propia
 estupidez en ^{no} pensar en ofrecersela en Washington,
 - pero sin embargo, la exaltacion consecuente
 del tiempo, y los muchisimos negocios que me
 saltaron la cabeza en estos ultimos dias,
 pueden excusarlo. Apenas el la recibí o. en
 tiempo. Tengo carta del Sr. M., en que dice el
 siente mucho no haber estado en Londres, cuando
 la visita del Sr. Mylth - estaba todavia, cuando
 escribió, en su quinta, lejos de la Capital - pero
 pensaba volver pronto - y dijo el. lo primero
 que hacia, seria ver al Sr. Mylth. Me habla
 mucho de nuestro querido pleito - y dice que
 él mismo conocia la buena fe y el talento del
 Presidente Lopez - y el habia estado, en los negocios
 de su tiempo, con suma inteligencia y justicia.
 Desde mi regreso aqui, bien puede V. figurarse
 que no he tenido muchos ratos de ociosidad -
 Los clientes que tuvieron el. esperar durante
 la Epoca Paragaya, ya estaban impacientes,
 cuando vieron que mi vacacion duró tanto - y no



han faltado en mis atenciones estos últimos días y al punto q. todavía no me he presentado en persona delante de "la linda de la cara blanca" - quién está todavía en el campo. He visto al Presidente - muy amable y de buen humor - pero no he dicho Paraguay una vez. Creo q. ya se ha conformado con el fallo - por amargo q. la ha sido. Se ha citado ^{preparando} el terreno un poco, en caso de q. diga algo q. no conviene en su mensaje anual; y estoy persuadido que no encontrará muchos q. adoptarán sus ideas en la materia. He recibido muchas cartas de mis colegas en la Carrera, de todas partes - felicitandome - y expresando su satisfacción en el resultado. He hablado con varios senadores y diputados - y no he visto uno q. no haya sido del mismo parecer. Pero todos dicen que hemos conseguido un milagro, y se empeñan en atribuirlo a nuestro modo de conducir la defensa. Me dijo el Presidente, o se acuerda, que había hecho al Sr. Bohner víctima de algún encanto - pero los demás están contentos con creer q. realmente le he hecho comprender la verdad del caso - y que nada más se necesitaba para con un hombre tan justo e inflexible.

Hombre! creará v. las noticias q. ahora voy a decirle. La Señora Macalister - la que el insigne Ward llamaba fea - va á casarse pronto, con Bergman, el secretario Belga -!

Como tiene ella fortuna, el mundo está dispuesto a creer q. Beaumont está enamorado des "beaux yeux de la cigarette".

Mi madre ganó mucho con el aje de los snouts, y volvió, si no gorda, a lo mejor habiendo ganado cinco libras de peso en tantos meses. Va todas las tardes de paseo en el coche de V. que la sirve (aunque no era necesario al efecto) de recuerdo diario de V. Me da para un mucho memoria y dice q. le gusta mucho hacer el Excmo. Presidente, y darle el orden terminante q. se vuelva a los E. U. en quince días después de su llegada, en ocasión.

28 - Me han interrumpido ayer - Hoy por el correo tengo carta del insigne Bohemian, encuyendo la de V. del 13, - por la cual tengo la satisfacción de saber q. V. tuvo buen viaje, y llegó salvo y seguro a la Gran Bretaña. Lord Lyon, no ha vuelto a Waulpton, ni volverá hasta q. el Príncipe venga - El será el 3 prox. He visto al Sr. Sedgwick (verso del Sr. Coff) ayer - y empezó por felicitarme sobre nuestros negocios respecto de la del Presidente como todavía dispuesto - pero de un modo q. me indicó claramente q. el Ministerio no ha cambiado de opinión, y q. está siempre contento del fallo. Sr. Sedgwick y el secretario debe ser el establecimiento de un Bureau en el Ministerio para examinar mas escrupulosamente las reclamaciones de nuestros Ciudadanos contra los gobiernos extranjeros - que hasta ahora se han adoptado y favorecido casi sin cuestion, con tal q. los individuos tuvieran interés para hacer considerar personas de honradez de

La política del país sigue como cuando
v. se marchó. Tendrá la Unión un golpe
bastante fuerte en caso de la elección de
Lincoln el abolicionista. Sin embargo, no
me permito creer q. no revista el choque.

Adios amigo - Ya le he escrito una
carta bastante larga - y pido otra igual
en compensacion. Mande v. siempre, con
toda sencillez, á un affmo amigo q. d. d.

J. Maudenllelart, t^o

St. J. de Berger

(Recomendada al Sr. Holt
London.)

Muchas gracias á v. llamado
- Quier' espero, he cobrado
de salud



BIBLIOTECA NACIONAL
 SECÇÃO DE MANUSCRITOS
 RIO DE JANEIRO

AM
 ASSOCIADO

Washington 19 de Oct. de 1860

Mi querido amigo. - Ayer tuve el gusto de recibir la de U., con fecha del 29 de Set^{bre} en Londres. Me alegro saber por ella q^e estaba U. en buena salud y q^e habia regresado de Paris sin novedad. Le escribi á U., no me acuerdo con qué fecha, desde mi llegada aquí, de vuelta de los baños de Virginia. Entretanto he visto al Presidente Buchanan dos veces - la primera convidado á asistir al baile q^e dió Miss Lane al Presidente - y la segunda cuando fui, cuando de la pobreza que tengo con ella, á hacer una visita de soirée, una ceremonia. En esta última ocasion aunque habia estenado Miss Lane, y una Señora, sobrina del antiguo Vice Presidente King que paraba en la Casa Blanca, y el mismo Presidente que entió y paso hora y media charlando con nosotros, este no me dijo Paragon ni Lopez una vez - Pero la noche del Baile (si se puede llamar así cuando no se bailaba) cuando menos lo esperaba, me lo copló.

Le habia presentado mis respetos al entar,
formalmente como los de vos, y no suponía
q. me tocaba hablar despues con el, cuando
una hora mas tarde casualmente le encontré
que paraba del salon donde habia recibido, al
East Room - la sala grande q. ^{v.} se oye. Me
tocó al hombro y me dijo - "Voy á proporcionarle
á v. otro honorario de finaste". "Como ^{v.} Presidente
- qué cliente de aquella clase se digna de él.
procurar me"? "Ningun nuevo (me conto, lo)
- hablo de su amigo de v. el Presidente Lopez
(Your friend President Lopez)" "No puedo
imaginar de qué modo podrá v. hacerme
tal favor - puesto que las cuestiones
Paraguayas ya se han resuelto definitivamente
del modo estipulado por la Convención -
(le dije, riéndome un poco) y desearia mucho
saber qué plan se ha podido inventar
para abrirlos otra vez" - "Verá v., verá
v." me contó - y siguió su camino.

De este lance no puedo menos q. creer q.
todavía dura su disgusto, y que tendrá mas
algo en el mesaje de Diciembre. Si en
efecto suade en el curso regular será el
aquella parte del mesaje se refiere á las
Comisiones correspondientes de los dos Cameros
- es decir las de "Relaciones Exteriores"
y en tal caso ^{vere} ~~avisará~~ inmediatamente á los

membros de las Comisiones respectivas, que
conozco, ofreciéndoles asistir á sus sesiones
cuando consideren la materia, para llamar
en atencion á las pruebas, etc. - y esto lo
haré diciéndoles (como es la verdad) que no
tengo ni poder, ni autorizacion, para
representar al Gov^o del Paraguay: - sino solamente
como ciudadano Americano q^d, á causa de
sus obligaciones pasadas, ha condescendido perpetuamente
el asunto. Estoy seguro que los abogados de
la Compañia estarán aqui, y que usaran
de todos los medios posibles para exponer,
ó influir de cual quier modo, los miembros
de las Comisiones para q^d hagan un Informe
que dé pretexto para agitar la cuestion
otra vez. Es imposible que esto tenga el
efecto de anular el fallo; pero puede servir
á turbar las relaciones amistosas que existen
entre los dos paizes - y puede influir indirectamente
en la cuestion Guayaca, dando motivo
á decir que, non obstante el fallo, la conducta
del Paraguay ha sido injusta, despotica, etc.
y, ademá, no quiero que nos roben la gloria
de haber demostrado que los teos de Montevideo
son unos bribonetes de primera clase. Lo
que haré será de mi propia cuenta, y
no puede complicar al Sr. Pizarro Lopez
de ninguna manera, puesto q^d mi primer
paso será poner en limpio la posicion
voluntaria é imparcial en que me encuentro.
Por supuesto seria á la vez ridiculo y
fatal, q^d el Gov^o Paraguayo pareciera tener

La mala idea de que tuve que hacer
con esta reclamacion desde el momento
del fallo que lo termino para siempre.

El Incausable Bohemio me habia
escrito lo mismo el 6. recibio de él.
Me pareció que, en parte, se daba mas
impulseria que le correspondia — pero
no dudó que con copaces, los dos de P.,
de echar mano ~~de~~ ^{esta} cualquier cosa para
apoyarse en su desesperacion. Si el Bohemio
se habia mezclado en la cuestion de otro
modo que como secretario, nos hubiera
perjudicado con el vigo Romano su colega
de U. Que ha trabajado como un perro es
cierto — pero estoy seguro que con todo el
conocimiento y tenia del asunto no se habia
atenido a salir de sus casillas hacia el
punto e imparcial vigo.

AD
BIBLIOTECA

BIBLIOTECA P. RIC. JAN.
SECC. ...

Esta mañana precisamente, a las 9½,
me presento el Sr. Molina. Habia
citado aqui ayer, y le dijeron los Estudiantes
en mi desfavor, y como ahora estaba yo
ocupado continuamente en los tribunales
era necesario venir antes de las diez,
cuando abren las sesiones. Me dijo que
venia para aprovecharse de mis servicios
como abogado de la D. O. delante la Comision
que tiene y nombra bajo la conversacion
entre Cuba-Rica y la E. U. Parece que hay
varias reclamaciones. Tenemos cita para

El miércoles de la semana que viene.
Desearia saber si en las conversaciones el
tuos' o con él le indicó el pie en qué
hemos estado desde el principio, U-y yo,
sobre la cuestion de mis honorarios - Porque
para con él el caso es muy diferente. No
sé nada de su Gobierno ni de las personas
q' lo constituyen actualmente - mientras
conocia perfectamente, por Shelbick, Pendleton,
Bowlin, Ward, y por la historia de aquellos
tiempos, quien era el Presidente Lopez,
y me hubiera sido espugante en extremo
entiar en estipulaciones de antemano con
él; de modo q' cuando al principio o
hecho alusion á los honorarios le dije que
esto quedaria para despues: - y al "despues"
mi orgullo habia entrado en la materia,
como u. sabe. No sé si Motson sabe alg.
de esto. Es una persona sumamente amable
y honrado, y de ningun modo quisiera
ofenderle; pero no sé nada de esos reclamos
- y no puedo añadir á mi reputacion en ese
genero despues de nuestra Victoria - sino muy
bien me expongo al riesgo de perder - y estoy
dispuesto á decir francamente que quiero q'
nos entendamos distintamente en la materia;
y pedir un honorario seguro de dos o tres
mil pesos, con un contingente de tanto por

cientos sobre los montes que se avigüelen
en la batalla. Como nada se puede
hacer antes de una ley del Congreso, y
no se reúne hasta el mes de diciembre,
tendré tiempo de recibir noticias de U.,
que espero de su amistad.

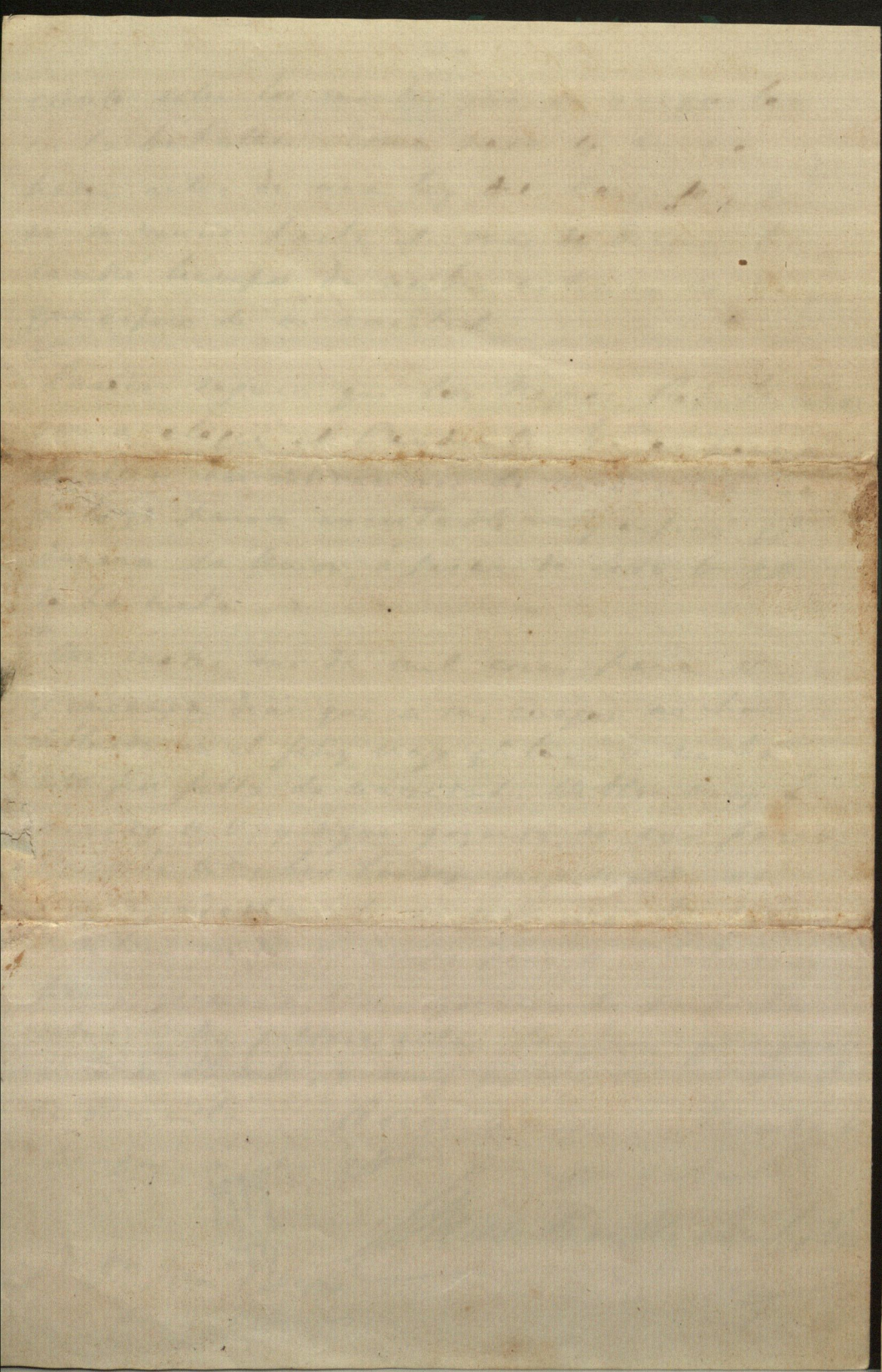
Parece seguro que los Negros-Republicanos
van a elegir al Presidente. Ya empieza
el Sur sus críticas, de reconciliarse
á lo que parece inevitable - y espero que
durara la Union, á pesar de todo lo que
se ha dicho.

Mi madre me da mil cosas para U.
y encarga decir que si sus suegros no han
influido en el feliz viaje que tuvo U. no ha
sido por falta de sinceridad. Hable muy á
menudo de U., y sigue gozando de sus paseos
en coche todas las tardes, perpetuando así
muy agradablemente su memoria. Mi suegra
también me da memorias para U. Estos
días, gracias á Dios, gozando de perfecta
salud. No faltare echar los flores que voy á
dar á los de St. Idelfonso y muy particularmente á
la Rosanita. Adios á mi campo - Me da U.
siempre á mi amigo y S. S.

Maudenille Carbyto

St. J. de los Reyes
de mis

Faint, illegible handwriting on aged, yellowed paper. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side. The paper shows signs of wear, including creases and discoloration.



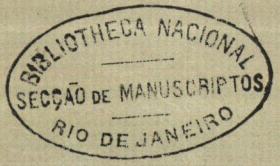


Sor mandeville Cartiles

mi apreciad amigo:

Pienso q hoy recibe a Sor
Presidente Buchanan, y oseraria
visitarle en compania de N. fino
halla inconvoniente.

Y si esta V. del mismo pare-
cer, tenga la bondad de avisar
la hora a este su affmo
S.S.

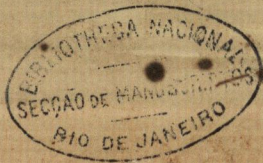


J. B.

April 14 /
1860.

Borrador.





Mr. Carlisle.

